

COMENTARIOS

El socialismo se prepara y ¿nosotros?

Hasta tal punto han perdido la noción de lo que significan y demandan las más elementales normas de gobierno los periódicos de "casa y boca", que no sólo no tienen una palabra de censura para la chusma que ha dado lugar en Madrid y otras poblaciones a los espectáculos de salvajismo e ineducación, sino que los justifican, y lo que todavía es más incomprensible, llegan a censurar a los católicos de provocadores.

No hay más que leer "El Sol" del domingo para convencerse de ello. Está visto que ese periódico que pretende presumir de europeo y civilizado, no tiene de ello más que lo que tienen esos negros de Cuba que en cuanto disponen de unas pesetas se calzan guantes, y visten chicleos de fantasía.

"El Socialista", que desde que sus dirigentes están en el poder había limado algo la truculencia de su léxico—sin por eso abanararlo del todo—, opina que "la protesta esporádica de varios grupos de CIUDADANOS (habremos de llamarlos de otra manera de aquí en adelante las personas decentes) fue JUSTA. MUY JUSTA".

Y es más, después de afirmar que, "ya una afrenta para el régimen la libertad excesiva de movimientos que gozan los jesuitas y los atacadores" (lo de atacadores es para los católicos), añade: "Magnífica goberna callejera que reacciona virilmente cuando se la provoca con emblemas monárquicos!"

Era ya lo único que nos faltaba oír y leer. Pero no; no era lo único: nos faltaba que oír algo todavía más cínico y retador.

Porque dice "El Socialista": "Es posible que se nos arguya que para impedir estos excesos (los de los católicos, claro está), existe y actúa la fuerza pública. Teóricamente la afirmación está en su punto. Pero de este capítulo se puede hablar presumiendo a la vista de innumerables casos prácticos que niegan la verdad teórica. No hace falta esforzarse mucho para comprender lo que sucede. No sucede sino que la fuerza pública ha sido en su mayor parte reclutada por el régimen anterior, por el que siente, al parecer, un afecto desusado. Dejemos aparte a la fuerza pública. No será de ella de donde debamos esperar el empuje defensivo que podamos, en el momento menos pensado, necesitar. Es, pues, fuerza prepararse. Seramente. Duramente. ¿Va comprendiendo nuestro camarada qué suerte de preparación demandamos? Todavía estamos en condiciones de usar de mayor claridad. Si nos empeñamos, o se empeñan otros, que en ese error no incurriremos nosotros jamás, en hacer de miel la República, podemos suponer lo que concretamente, como socialistas, nos aguarda. En previsión de que, en efecto, la República se haga de miel, por ella y por nosotros conviene prepararse. Bien preparados. Serenamente preparados. Un día, Lenin, acariciando a un niño, Pínez a la que por su carácter era muy dado, percibiendo la blandura del gesto, retiró la mano de la cabeza del pequeño y se corrigió de la debilidad con estas palabras: "No podemos acariciar; nos comerían las manos". Igual nosotros. No podemos ablandarnos; nos pasarían a cuchillo. Preparación. Que la confianza en nosotros mismos nos lleve por ella, preparación para asegurar la victoria del futuro que germina en nuestro Partido. En suma: que quien mañana nos ataque nos encuentre dispuestos para reñir, a vida o muerte, la contienda".

Creemos que con lo transcrito basta y sobra, para formarse idea de la textura incivil y bárbara en que se ha colocado el socialismo español.

Parece increíble que no se de cuenta del espectáculo que están dando las izquierdas españolas, y al frente de ellas, no ya ante el país cuya opinión no les interesa y que desprecian, sino ante la Europa culta.

Es sin embargo, muy posible que no se de cuenta de ello por la incultura incurable por lo visto, de que adolece.

Con todo, sospechamos que esas medidas precautorias tan especiales que dice va a adoptar para defenderse, obedecen al secreto temor que siente de que algún día el país asqueado de tanto abuso, lo barra como ha ocurrido en otros países.

Pero permítasenos hacer observar que al ese lenguaje, hubiese aparecido en cualquier otro periódico que no fuese "El Socialista" y que esas afirmaciones respecto a la fidelidad de la fuerza pública al régimen, las hubiese estampado otra prensa que no fuese la gubernamentalista del socialismo, para esta fecha hubiese dejado de existir.

Pues bien; si los socialistas creen necesario estar preparados y vivir prevenidos, los demás tenemos derecho a creer lo propio.

Es más, nosotros los vascos debíamos estar ya preparados, todos; y no para atacar a nadie, sino para defender o recobrar mejor la libertad a que tenemos perfecto derecho.

Porque con ella nos basta para regirnos y gobernarnos conforme a los principios de la civilización y del progreso.

Por nuestros hermanos de Guipúzcoa

Decíamos ayer que el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona ha sabido dar una nota, no ya simpática, sino verdaderamente ejemplar, al conceder 5.000 pesetas con destino a la suscripción que ha de aliviar la triste situación de nuestros hermanos de Guipúzcoa que tan rudo y terrible golpe recibieron con los pasados temporales.

También resaltábamos la noble actitud del Ayuntamiento de Estella, concediendo 500 pesetas con idéntico fin.

Y tal vez con mayor complacencia hemos visto el espontáneo movimiento del pueblo que ha llegado a sentir las vibraciones de la emoción, vibraciones que se han traducido en fiestas y cuestiones con que allegar recursos para nuestros hermanos. En Estella, se organiza para el domingo un festival en la plaza de toros, cedida por el Ayuntamiento y con la colaboración incondicional de los componentes de la Banda de Música.

Y hemos sentido grata satisfacción, al saber que los nobles hijos de la gloriosa Estella tienen imitadores. En Artajona, la banda de música recorrió ayer las calles recogiendo fondos que el pueblo artajonés no regateó. ¡Bien por Artajona!

En Pamplona un cuadro artístico, integrado por jóvenes entusiastas preparaba algunas representaciones teatrales y parece que encontraron algunas dificultades que de momento han hecho demorar su iniciativa, pero que no han torcido su empeño. Es necesario que quien pueda les ayude.

Y no tenemos duda de que las entidades artísticas de Pamplona, numerosas y de altísimo y bien conquistado prestigio, han de poner como otras muchas veces, el valor de su arte al servicio de causa tan noble. Grande es su historia y esta vez menos que nunca ha de quedar en grandiosa desmentida.

Queremos también que este llamamiento llegue a las sociedades culturales y recreativas, en la seguridad de que ellas también han de secundar esta laudable empresa.

Las autoridades han dado el ejemplo; que el pueblo les secundé. Nadie puede negarse a ello, llámese blanco, rojo o azul.

No se trata de un sentimentalismo morboso, sino de una reacción natural ante la realidad de una tragedia que para algunos de nuestros hermanos ha sido la ruina más espantosa, la absoluta indigencia hasta el punto de encontrarse en los primeros momentos sin ropas con que cubrir sus carnes. Para otros, la ruina de una pequeña industria labrada con el sudor y las privaciones de muchos años, cuando ya llegaba a la meta de sus ilusiones.

¡Pamplona, navarros, por caridad, por amor a nuestros hermanos de Guipúzcoa y por nuestros hermanos de Navarra que también sufrirán tan desoladoras consecuencias!

El patronato de la Vejez, entidad que presta su cooperación a éste, diciendo que él como representante de la Diputación y como Navarro se muestra orgulloso al poder decir que Navarra va a la cabeza de la novísima institución pro-ancianidad.

Terminó diciendo que no desea otra cosa si no que siga a la cabeza Navarra, de estas simpáticas asociaciones, que se cuidan de nuestros padres y abuelos.

Al acabar su breve, pero elocuente discurso, el numeroso público le premia con una salva de aplausos.

Por último pronunció otro muy brillante el abogado don Pedro Uranga, en nombre del Patronato.

Ante todo tengo que cumplir—empezó diciendo el señor Uranga— el encargo de la Junta del Patronato, de hacer público el generoso rasgo del General Marvá, al concebir una pensión de dos pesetas al anciano de Lecumberri, Miguel Ramón Echarri, de 81 años.

Recuerda que la última vez que habí en este simpático acto, fué hace cinco años y que entonces se olvidó de rendir tributo de admiración al Patronato de la Vejez, y que por todos los años lo hacía ahora.

Dice ya al tema que se ha impuesto que es el siguiente: "Qué haría yo en el momento actual si fuera miembro del Patronato".

El Patronato—dice con respecto al tema por él marcado—se detiene todos los años en la edad de 79 años para dar pensiones y de ahí no baja; esto es lo que hay que desterrar; y para ello propongo la siguiente fórmula. Para esto hace falta que la Diputación y los Ayuntamientos doblen sus pensiones, para que con este dinero se pueda pagar un empréstito que deben suscribirlo los corazones navarros y que se tenga que abonar poco interés. De esta manera se podrá dar pensión, y por consiguiente un pedazo de pan a todos los ancianos navarros mayores de 65 años.

Explica con números la precedente fórmula, diciendo que doblando las cantidades la subvención se recaudaría 120.000 pesetas, cantidad suficiente para intereses y amortización de un empréstito de 3.000.000 de pesetas, cantidad suficiente para conceder 1.500 pensiones.

Yo no represento a nadie—sigue diciendo el señor Uranga— pero pido se haga lo precedente solamente porque es de justicia.

Cita al gran filósofo valenciano don Juan Luis Vives, diciendo que él ha sido el más fatigable propagador del homenaje a la ancianidad.

Termina saludando a todos los ancianos navarros.

El brillante discurso del señor Uranga se premió con una gran ovación.

Seguidamente el Orfeón Pamplonés que cooperó desinteresadamente a la fiesta al frente de su extímulo director don Remigio Múgica interpretó "Golko Mendizáin", de Guridi y "Cuando vienes del campo", de Fermín Irigaray. Las interpretaciones que fueron felicísimas fueron premiadas con grandes ovaciones.

Finalmente los niños de las Escuelas Municipales con sus profesores al frente desfilaron ante los anfitriones, al mismo tiempo que la simpática banda "La Pamplonesa" ejecutaba una composición.

El banquete

A la una y media de la tarde, los ancianos y las Autoridades, se trasladaron al Palacio de Navarra, donde tuvo lugar el tradicional banquete, último número de homenaje a nuestro mayores.

Durante la comida la notable entidad musical "Los Amigos del Arte", que se sumó al acto desinteresadamente, ejecutó varias obras, cantándose al final varias jotas por los mismos cantadores que anteayer a la madrugada admiraron los pamploneses.

Estos simpáticos músicos arrancaron gran

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

El homenaje a la ancianidad navarra

A las doce del mediodía tuvo lugar, en la forma acostumbrada el simpático y conmovedor acto de homenaje a los ancianos navarros. Participaron en la fiesta cuatro por cada distrito representando a los 100 ancianos a los que se les ha concedido pensiones este año.

Los que estuvieron presentes en la fiesta eran los siguientes:

- Distrito de Aoiz**
 - Damiana Zurra, de 84 años, de Cáscida.
 - Vicente Iribarren, de 81 años, de Sangüesa.
 - José María Artieda, de 80 años, de Lumbier.
 - Salvador Victoriano, de 91 años, de Sangüesa.
 - Distrito de Estella**
 - Mellón Alberdi, de 81 años, de Los Arcos.
 - Santos Martínez, de 82 años, de Villatuerta.
 - Concepción Jaurrieta, de 84 años, de Cirauqui.
 - Saturmina Izar, de 83 años, de Estella.
 - Distrito de Pamplona**
 - Salvador Salavera, de 82 años, de Pamplona.
 - Francisco Lizarza, de 79 años, de Belascoain.
 - María Equisoain, de 84 años, de Pamplona.
 - Evarista Zabalza, de 84 años, de Pamplona.
 - Distrito de Tafalla**
 - León Martínez, de 83 años, de Falces.
 - Mateo Lecumberri, de 80 años, de Beire.
 - Eusebia Salinas, de 84 años, de Barascain.
 - Eladía Pellejero, de 83 años, de Tafalla.
 - Distrito de Tudela**
 - Pablo Salvatierra, de 79 años, de Arguedas.
 - Anastasio Gil de 80 años, de Abiltas.
 - Evarista Bagoorri, de 84 años, de Barillas.
 - Nicasia Arcos de 84 años, de Cascañe.
- Una hora antes de dar comienzo al acto del Bosquecillo de la Tacuerna, los ancianos acompañados de las Autoridades e invitados que asistieron al acto, estuvieron en la solemne misa celebrada en la Iglesia de San Lorenzo. Terminada ésta se trasladaron al Bosquecillo, donde se instalaron junto a las Autoridades en una tribuna elevada al efecto. En tan agradable lugar esperaba un público muy numeroso para rendirles homenaje de simpatía y cariño, junto a los niños de las Escuelas Municipales con sus profesores.

La Presidencia

En la tribuna ocupó la presidencia el gestor señor Soriano en representación de la Excelentísima Diputación y del Gobernador Civil de Navarra. También figuraban en la presidencia: El M. I. Canónigo don Ajejo Eleta, que ostentaba la representación del Prelado de la Diócesis; el Alcalde Accidental y Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Pamplona señor Arteaga; el Gobernador Militar de la Plaza, con su ayudante; don Fortunato de Aguirre, Alcalde de Estella; don Celestino Laoc, Alcalde de Aoiz; don Jesús Lorente, Alcalde de Tafalla; el inspector jefe de primera enseñanza de Navarra señor Lampreabe; el Secretario del Ayuntamiento de Pamplona, señor Sanz González; el Presidente de la Audiencia, don José María Olalde; Párrocos de San Nicolás y San Lorenzo; Canónigo señor Menvíbre; director de la Escuela Normal, señor Sáez Morilla; Representaciones del Seminario, P. P. Escolapios y Cabildo de la Catedral; Junta del Patronato de la Vejez y otras representaciones de entidades navarras.

Los ancianos que portaban hermosos ramos de flores, tomaron asiento en otro lugar de la tribuna.

Abierto el acto, la banda de música de Pamplona que incondicionalmente se prestó al acto interpretó una composición musical.

Seguidamente el señor Arteaga, representante del Ayuntamiento de Pamplona y de los Ayuntamientos navarros en este acto leyó unas cuartillas alusivas al acto. Empezó señalando la fecha de ayer, como día memorable para la ancianidad navarra, ya que año, tras año, se viene realizando el homenaje en este día. Saludó a los ancianos cordialmente en nombre de todos los Alcaldes navarros.

Terminó su breve discurso mostrando su agrado por el acto, que sirve de testimonio de que no son olvidados los ancianos, y para que éstos, que tantos y tan largos años se

han dedicado al trabajo encuentren un premio en el homenaje que se les rinde.

El señor Arteaga fué muy aplaudido.

A continuación hizo uso de la palabra el señor Soriano en nombre de la Diputación. Comenzó diciendo que ya es la segunda vez que le toca representar a la Diputación en tan simpática fiesta, a la que acude con toda satisfacción.

Muestra su gratitud al Patronato de la Vejez, entidad que presta su cooperación a éste, diciendo que él como representante de la Diputación y como Navarro se muestra orgulloso al poder decir que Navarra va a la cabeza de la novísima institución pro-ancianidad.

Terminó diciendo que no desea otra cosa si no que siga a la cabeza Navarra, de estas simpáticas asociaciones, que se cuidan de nuestros padres y abuelos.

Al acabar su breve, pero elocuente discurso, el numeroso público le premia con una salva de aplausos.

Por último pronunció otro muy brillante el abogado don Pedro Uranga, en nombre del Patronato.

Ante todo tengo que cumplir—empezó diciendo el señor Uranga— el encargo de la Junta del Patronato, de hacer público el generoso rasgo del General Marvá, al concebir una pensión de dos pesetas al anciano de Lecumberri, Miguel Ramón Echarri, de 81 años.

Recuerda que la última vez que habí en este simpático acto, fué hace cinco años y que entonces se olvidó de rendir tributo de admiración al Patronato de la Vejez, y que por todos los años lo hacía ahora.

Dice ya al tema que se ha impuesto que es el siguiente: "Qué haría yo en el momento actual si fuera miembro del Patronato".

El Patronato—dice con respecto al tema por él marcado—se detiene todos los años en la edad de 79 años para dar pensiones y de ahí no baja; esto es lo que hay que desterrar; y para ello propongo la siguiente fórmula. Para esto hace falta que la Diputación y los Ayuntamientos doblen sus pensiones, para que con este dinero se pueda pagar un empréstito que deben suscribirlo los corazones navarros y que se tenga que abonar poco interés. De esta manera se podrá dar pensión, y por consiguiente un pedazo de pan a todos los ancianos navarros mayores de 65 años.

Explica con números la precedente fórmula, diciendo que doblando las cantidades la subvención se recaudaría 120.000 pesetas, cantidad suficiente para intereses y amortización de un empréstito de 3.000.000 de pesetas, cantidad suficiente para conceder 1.500 pensiones.

Yo no represento a nadie—sigue diciendo el señor Uranga— pero pido se haga lo precedente solamente porque es de justicia.

Cita al gran filósofo valenciano don Juan Luis Vives, diciendo que él ha sido el más fatigable propagador del homenaje a la ancianidad.

Termina saludando a todos los ancianos navarros.

El brillante discurso del señor Uranga se premió con una gran ovación.

Seguidamente el Orfeón Pamplonés que cooperó desinteresadamente a la fiesta al frente de su extímulo director don Remigio Múgica interpretó "Golko Mendizáin", de Guridi y "Cuando vienes del campo", de Fermín Irigaray. Las interpretaciones que fueron felicísimas fueron premiadas con grandes ovaciones.

Finalmente los niños de las Escuelas Municipales con sus profesores al frente desfilaron ante los anfitriones, al mismo tiempo que la simpática banda "La Pamplonesa" ejecutaba una composición.

El banquete

A la una y media de la tarde, los ancianos y las Autoridades, se trasladaron al Palacio de Navarra, donde tuvo lugar el tradicional banquete, último número de homenaje a nuestro mayores.

Durante la comida la notable entidad musical "Los Amigos del Arte", que se sumó al acto desinteresadamente, ejecutó varias obras, cantándose al final varias jotas por los mismos cantadores que anteayer a la madrugada admiraron los pamploneses.

Estos simpáticos músicos arrancaron gran

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

SUGERENCIAS

La próxima fiesta de la Poesía Vasca

Ciertamente, cuenta hoy la tierra vasca para su fortuna con un plantel afortunado y notable de seguidores de sus bellezas. El renacimiento vasco va adquiriendo volumen y consistencia considerable y esperanzadora.

Surgen ya en la tierra vasca cultivadores, escritores de un idioma tenido hasta ahora por poco, maltratado por paradoja indignante por aquellos mismos hijos de la tierra que pareciera estaban más obligados a manifestarle sus cariños. ¿Razones de esa animadversión? ¿No será tal vez la presencia de una renovación incontestable, la constatación de que aquello que se abandonó con un gesto despectivo es cultivado con mimos y amores por otros hijos más merecedores del nombre de tales?

¿No será que el consolador espectáculo que nosotros ahora presenciemos, exacerbe el resto de unos afectos que duermen en lo profundo del corazón de esos hombres que en la conciencia del lector están, reaccionando de esa forma villipendiadora de nuestra raza y de nuestro idioma?

A pesar de augurios hoy podemos contemplar el porvenir con alentadora esperanza. Por doquiera los certámenes dedicados exclusivamente a prestigiar nuestro idioma se suceden. Por feliz iniciativa ha de ser prontamente Guipúzcoa testigo de un acontecimiento a este respecto. Acontecimiento que al mismo tiempo que de homenaje a un precursor, al cantor de las vascas libertadas, al patriota sub-consciente, a Iparra-guirre, sirva también para algo fructífero con respecto al idioma racial.

Siempre fué el pueblo cantera abundante para aquel que de él intentara aprovechar sus riquísimos depósitos. Inconscientemente el pueblo guarda en sus estratos preciosos veneros de actividades literarias preteritas de los que ignora es poseedor y transmisor.

A ello conduce precisamente el certamen que la benemérita entidad renacentista "Euskaltzaleak" ha organizado para fecha muy cercana y que ha de tener lugar precisamente en la cuna del bardo que de alguna manera fué aurora de esta floración espléndida que ahora estamos presenciando.

A arrancar a ese mismo pueblo esos tesoros que guarda, tiende esta manifestación que ahora se anuncia. Precioso empeño que ya anteriormente ha ocupado las horas y actividades de desatadas personalidades del campo euskalista, bien impuesto de su trascendencia.

Hombres de talla intelectual, no se han desafiado en descender al pueblo para inquirir de él la suma de tesoros artísticos que encerrar puede. En el campo de la literatura euskérica no es difícil encontrar hombres que con todas sus fuerzas han trabajado denodadamente, con constancia callada y oculto en esta labor que a tantos pudiera parecer caprichosa y estéril.

Uno hay sin embargo, a quien la literatura popular vasca debe agradecimiento inmenso. Hombre destacado en las letras vascas, que con todas sus fuerzas coadyuvó a esta labor desarrollando a través de su vida una tarea inmensa, salvando de una pérdida lamentable multitud de poesías y cantos euskéricos que diose a la tarea laudable de recopilar. Hombre que para desdicha de nuestro idioma falta de la comunidad vasca desde hace aun no mucho tiempo. Ha sido el escritor benabararra quien al ocazo de su vida ha podido ofrecer la colección indubitable magna de multitud de cantos y poesías populares recopilados en una labor paciente, como magnífico arsenal donde saciarse puedan los encariñados con estas sugerentes manifestaciones artísticas del medio popular.

Juan Barbier, párroco del pueblecito vasco de Saint Pee sur Nivelle, escritor destacado de nuestro idioma, que le debe buena serie de obras meritoriamente afortunadas en una modalidad popular asequible al gusto de aplausos de los ancianos y demás asistentes al acto.

Al final del banquete se repartió a cada uno de los ancianos asistentes al mismo cinco duros, como regalo del Patronato.

del pueblo sin dejar por ello de ser digna, sino muy al contrario. Hombre a quien las múltiples actividades de su vida sacerdotal, profesor en el seminario vasco de Larresoro, más tarde Vicario de la catedral de Bayona y por último como premio trabajos a una vida de sacrificios se rellena encargado de la cura de almas en el pueblecito de Sepere y que sin embargo hace acordes todas estas actividades con el ejercicio de los deberes que le dicta sus cariños al euskera tan fructíferos y felices.

Nacido en Benabarra, conoce sin embargo admirablemente los dialectos euskéricos de esa parte de Euzkadí continental y se sirve de ello para hacer admirables estudios entre los diversos temas populares que halla en Zuberoa, Laburdi y Benabarra y que sin embargo en sus lejanos orígenes tuvieron una fuente común, para difundirse en distintas ramas más tarde.

No tuvo a menos ese hombre destacado, descender a una labor que en algunos momentos se diría inspirada por la venalidad o el capricho más refinados por lo mismo que ese empeño le arrastrara incluso diríamos, a parecer a veces influido por los sentimientos que acabamos de adjetivar.

A la hora en que buena cantidad de euskaldunes se entregaban también silenciosamente a labor parecida, cuyo destino ha de ser el certamen que habrá de tener lugar en Urretxua, cuna del bardo immortal no ha parecido adecuado traer a estas columnas el ejemplo de un hombre, prestigio de las letras vascas, que no se desdijó sin embargo en llevar a cabo en parecido sentido una labor inmensa.

José de ARTETXE.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta Ldo. en Ciencias Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1 Estafeta, 47-3.º Pamplona

La novena del Sagrado Corazón de Jesús

HOY ULTIMO DIA

Hoy, viernes, último día de la novena que con tanto esplendor se celebra en nuestro primer templo, servirá para que nuestro católico pueblo despida efusivamente, con el mes, al Sagrado Corazón de Jesús, en cuyo honor se han celebrado en todas nuestras iglesias solemnísimos cultos.

El Apostolado de la Oración, interpretando los deseos videntes de Su Santidad, y teniendo presente que nos encontramos en el último viernes del mes consagrado al Delfino Corazón, ha dispuesto, para desagraviarle por las muchas ofensas que recibe, la recitación del Via-Crucis a la terminación de la novena, por cuyo motivo se abreviará el ejercicio acostumbrado.

Es de suponer que la totalidad de los fieles que asistan ofrecerán este pequeño sacrificio al que por nosotros murió en la Cruz.

Mañana, sábado, día 1 de Julio, se pondrá la imagen del Apostolado a la pública veneración en la Santa Iglesia Catedral, durante todo el día.

GERARDO ZARAQUETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Ama. ya, 20, segundo derecha.



Grupo de ancianitas que ayer, como Fiesta de la Vejez fueron agasajadas y obsequiadas. A la derecha un respetabilísimo anciano de noventa y un años de Sangüesa



Grupo de ancianos que ayer fueron objeto de homenaje a la Vejez en el Bosquecillo. A la derecha una venerable abuelita de Tafalla que cuenta ochenta y cinco años

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES
A Estella el alcalde de aquella ciudad don Fortunato de Aguirre.
De Madrid, después de haber sido sometida a una operación quirúrgica con resultados satisfactorios, ha regresado a Tafalla la simpática señorita Paica de Otxoa.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERIOE
De Valencia el diputado a Cortes don Rafael Alzpin Santafé.
De Zaragoza el catedrático don Jesús Comín.
De su viaje de boda don José Joaquín Castiella y su bella esposa doña Inés Medina.

J. Alcalde Echeverría
Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 5.
PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, dcha.
Teléfono 2643

En las oposiciones que recientemente se han celebrado en el Conservatorio de Música de la capital alavés, para cubrir la vacante de director de Orquesta de Laguardia, ha triunfado nuestro paisano y amigo don Luis Dieñas, de Viana.
Reciba nuestra felicitación.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasaje de Sarasate 8 y 9
Teléfono 1461

En la Universidad de Zaragoza han terminado brillantemente la carrera de Derecho los estudiosos jóvenes navarros don Agustín Madoz y don Miguel Iragui, pertenecientes a estimadas familias de Irurzun y Arraiz, por lo que les felicitamos.
ENFERMOS
A consecuencia de una caída desgraciada en su domicilio, sufre la fractura de una pierna la distinguida señora doña Fermína Martínez de Azagra, esposa de don José María Sagüés.
Le descomos pronto y completo restablecimiento.

Dr. Pedro Moreno
del Conservatorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
MONCERVALES, 4, primer.
Teléfono 1888
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 5

El concierto de hoy en el Coliseo Olímpico

A las siete de la tarde tendrá lugar en el Coliseo Olímpico este interesante concierto, último que en este curso celebra la Asociación de Cultura Musical y, como se ha anunciado, estará a cargo de los notabilísimos artistas Juan R. Casaux, violoncello, y José María Franco, piano.

Si algún asociado no hubiera recogido aún el correspondiente cupón de Junio lo tendrá a sus disposiciones en la taquilla del Olímpico y se ruega a todos los socios la mayor puntualidad en su asistencia al acto.

He aquí el programa que esta tarde interpretarán estos dos meritisimos artistas españoles:

- Programa
Sonata en sol mayor, Bréval.
Allegro brillante.
Adagio.
Rondó.
(Para violonchelo y piano).
I
Tocatta, Frescobaldi-Cassadó.
Elegie, Fauré.
Papillons, Poppet.
(Para violonchelo y piano).
Introducción y giga, Turina.
Dolor, Padre Sansebastián.
La copia intrusa, María Rodrigo.
(Para piano solo).
I I I
Sonata en la menor, Grieg.
Allegro agitato.
Andante molto tranquillo.
Allegro molto marcato.
(Para piano y violonchelo).
Piano "Freyel", propiedad de la Asociación.

El arte del hombre de las cavernas

Por C. R. WILSON (Notable arqueólogo)

Durante la Edad de hielo ocurrieron tres períodos inter-glaciales y, por lo tanto, no es imposible que pueda haber otra nueva Edad de hielo. Si así sucediese, sería indicación de que estamos viviendo en el cuarto período inter-glacial y nuestros descendientes habitarán el mundo en las mismas condiciones que lo hicieron nuestros antecesores, los hombres de las cavernas.

Debe recordarse que el período paleolítico fué muy largo, abrazando un número de culturas diferentes y variedades de tipos humanos. El primer hombre de las cavernas era muy parecido al mono, teniendo las piernas cortas, la frente inclinada hacia atrás y sin barbilla. Pero hacia el final del período encontramos magníficos ejemplares del género humano, hombres altos, erguidos, de barbilla vigorosa y cabezas bien formadas.

En esta época lejana los hombres fueron impulsados por el frío a refugiarse en las cuevas, al abrigo de las rocas, y de los testimonios obtenidos en las mismas podemos determinar la vida del hombre primitivo. El descubrimiento de agujas de hueso en algunas cuevas demuestra que el hombre de las cavernas utilizaba ropa. La presencia de estas agujas en una cueva puede proporcionarnos una indicación sobre la época en que esta cueva fué ocupada por el hombre, puesto que cuando por vez primera se viese obligado a buscar algo que le resguardase contra el frío, se contentaría con una prenda muy basta, sujeta al cuerpo con un cinturón. La costura debió ser creada en fecha posterior.

Es difícil determinar la verdad que hay en el concepto popular del hombre de las cavernas, como consumado domador de la mujer. Su reputación en este aspecto la debe a las costumbres de las actuales tribus primitivas y, como este método corporativo constituye uno de nuestros elementos de juicio, podemos suponer que su actitud la consideró necesaria para mantener la felicidad del hogar.

Pero cualquiera que pueda haber sido su actitud respecto a la mujer, no careció de un cierto grado de imaginación, cultura y refinamiento. Y la mayor prueba de ello está en su arte.

En las cavernas se han descubierto las esculturas y pinturas murales más notables. Dibujos de renos, antílopes, elefantes y caballos, todos ellos sejecutados con verdadera habilidad. Y nuestro respeto por los artistas primitivos que realizaron estas obras es mayor cuando recordamos que trabajaron en cuevas donde no entraba la luz del día. Probablemente la única luz artificial de que disponían les era proporcionada por lámparas rudimentarias alimentadas con musgo o grasa. Como paleta empleaban el omoplato de un buey y sus colores, que guardaban en cantillitos fabricados con huesos de ciervo, eran ocre y bióxido de manganeso.

El arte paleolítico puede dividirse en cuatro períodos. En el primero, muy elemental, se hacen dibujos rudimentarios, que luego se pintan con un solo color. Estos dibujos son de una simplicidad casi infantil, pero en el segundo período descubrimos el empleo del dibujo perspectivo y algunos intentos de sombreado en la pintura. El tercer período es notable por la perfección de las líneas, pero va acompañado de un retroceso en la pintura. En el cuarto período la pintura alcanza su máximo desarrollo, utilizándose hasta cuatro colores distintos.

¿Quiénes eran estos hombres que trabajaron tan hábilmente y cuál fué su motivo? Primero, y ante todo, eran artistas que obedecían al impulso del sentimiento estético. Eligieron como asuntos los animales que cazaban porque les eran los objetos más familiares y hacia quienes constantemente se dirigían sus pensamientos. Hay muchas personas que no están de acuerdo con mi opinión. A su juicio, el hombre primitivo practicaba la hechicería y la construcción de obras artísticas era un rito encaminado a asegurar su poder sobre los animales dibujados.

Ahora bien, uno de los modos por el cual estudiamos al hombre prehistórico es, como ya he dicho, comparándole con las actuales razas primitivas, tales como los aborígenes australianos, los esquimales, ciertas tribus africanas y los indios americanos. Y entre éstos encontraremos muy poco apoyo a esta teoría de la magia primitiva. Los "bushmen" africanos tenían muy desarrollado el sentimiento artístico. Eran muy amantes de la música y les agradaba dibujar sobre las paredes de sus cabañas, pero estos dibujos no tenían ningún significado mágico. Era el arte por el arte.

Los aborígenes australianos, cuando disponían de alimentos en abundancia, sin tener nada que hacer, se entretenían contando historietas e ilustrándolas con dibujos. Acaso comenzasen haciendo dibujos sobre la arena y esto le impulsase a dibujar algo mejor y permanente. Así vemos que entre los aborígenes había artistas que eran tenidos en gran estima por sus semejantes. Y aquí también existe el arte por el arte. No se puede mirar una muestra del arte paleolítico sin quedarse sorprendido por su realismo. Es el cuadro de un animal vivo. Seguramente un mago, deseando asegurarse la muerte de su presa, ¿no hubiese dibujado

muerta a su víctima? Pero sólo lo hizo ocasionalmente.

No; estos dibujos son la obra de hombres que gustaban observar a los animales y que, por encima de todo, gustaban de observarlos en movimiento. Un artista, en un esfuerzo imaginativo para representar el movimiento, dibujó un animal con dos grupos de patas. A primera vista parece cómico, pero cuando se observa que el artista dibujó unas patas más largas que las otras, casi se inclina el ánimo a reconocer que, hasta cierto punto, casi logró su propósito de dar una idea del movimiento.

Que el hombre primitivo era un artista de corazón lo demuestra, además, el cuidado que puso en la construcción de sus útiles de piedra. A medida que avanzaba la Edad paleolítica los útiles eran más bellos. Y la variedad de los útiles aumentó. Además del hacha primitiva encontramos raspadores para quitar la carne adherida a la piel de los animales, cuchillos, sierras, armas y lanzas. Se dió un gran paso cuando, en lugar de construir los útiles con el núcleo de la piedra, se empleó la propia lámina, consiguiéndose entonces útiles más delicados y precisos, hasta de dieciocho centímetros de longitud.

El arte primitivo debe mucho a la invención de una herramienta con punta afilada. Con dicha herramienta se hicieron grabados sobre marfil y hueso. Yo he visto un grabado sobre marfil que representa un elefante y que invertido es la figura de un toro. Esto da una idea de la habilidad alcanzada por los primeros grabadores.

En las descubrimientos prehistóricos debemos admitir que la casualidad ha desempeñado parte principal. La famosa cueva de Altamira, en España, fué descubierta siguiendo la pista de un zorro. Otro incidente ocurrió, en la misma cueva, en 1879 cuando la visitó De Sautuola, con objeto de buscar reliquias primitivas. Había ido con su hija y, cuando estaba examinando el piso, oyó decir a su hija: "¡toros, toros!" Creyendo acudir en socorro de su hija, descubrió el grito de ésta era debido a haber descubierto una dibujos de animales semejantes a toros en las paredes.

En la cueva de Altamira están algunos de los más valiosos tesoros del arte paleolítico y su descubrimiento fué debido a una niña.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
En San Juan Bautista.--Don Sergio Irazoz, Navarretia, 4, segundo.
En San Saturnino.--Don José Elizondo, Ansoleaga 21, primero.
En San Agustín.--Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.
En San Nicolás.--Don Mariano Ayerra, Navas 3, primero izquierda.
En San Lorenzo.--Don Inocente Zabalo, Mayor 95, segundo.
FARMACEUTICO
Señor Ezcurra (don Pio), Nueva, 1.
Señor Sagredo.--Mayor, 110.
Señor Corti.--Curia, 2.

Radio Navarra, F. A. J. 6

Programa para hoy...
A la una apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Música ligera.
A las dos fin de emisión.
Emisión de 10 a 11 noche
A las diez apertura de la estación.
Noticias de prensa.
Música selecta.
Selección de discos.
A las once cierre de la estación.

¿MUEBLES?

Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al contado y plazos; ¡sin fiador!.
COMPANIA, 29 PAMPLONA

A ROMA Cuarta y quinta excursión a Italia en autobús

"Nuestros éxitos procedentes como garantía"
VIAJE BREVE: Del 22 de Julio al 5 de Agosto
VIAJE DE LUJO: Del 11 al 31 de Julio
Informes: VIAJES FLECHA AZUL, Leyre, 10-Pamplona-Teléfono 22-89

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 >>
Libretas ordinarias a la vista 3,60 >>>

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalón con la Chapitelá.

Servicio de autobuses

LA TUDELANA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Caparroso-Marcilla
Hora de salida: 15:30.
Hora de llegada: 9:45.

Pamplona-Peralta-Lodosa
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:30.

EL ARGA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Fuente-Aratxona-Tafalla
Hora de salida: 7:45.
Hora de llegada: 18:00.

Pamplona-Puente-Aratxona
Hora de salida: 15:45.
Hora de llegada: 9:0.

Pamplona-Aratxona-Peralta-Fitero
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:30.

LA MONTANESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Erro-Burguete
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

Pamplona-Zubiri-Engui
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

LA RONCALESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Sangüesa-Roncal
Hora de salida: 8:15.
Hora de llegada: 10:30.

Pamplona-San Sebastián)
Horas de salida: 16:00 - 16:00 - 19:00.
Hora de llegada: 18:30.

LA BURUNDESA
(CIUDADELA, 11)
Pamplona-Irurzun-Altasasna
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:30.

SERVICIOS DE LA VILLAVESA
Pamplona a Estación del Norte
Horas de salida:
7:40 - 8:30 - 9:05 - 9:40 - 9:55
11:00 - 11:30 - 12:15 - 12:55 - 13:20
13:55 - 13:30 - 13:55 - 16:30 - 17:10
18:30 - 19:20 - 19:50 - 20:20.

Festivos: último servicio: 21:40.
Tarifa: 0:20 pesetas.

Estación Norte a Pamplona
8:00 - 8:55 - 9:30 - 10:00 - 10:30
11:20 - 12:00 - 13:10 - 15:24 - 13:50
14:15 - 14:40 - 16:50 - 18:00 - 19:00
20:00 - 20:20 - 20:45.

Festivos: último servicio: 21:40.
Tarifa: 0:20 pesetas.

Pamplona a Manicomio
Horas de salida:
11:10 - 13:10 - 18:30.
Tarifa: 0:35 pesetas.

Hospital de Barañain a Pamplona
Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.

Pamplona a Villava
Horas de salida:
8:40 - 10:00 - 11:00 - 12:05 - 13:05
14:55 - 17:00 - 18:00 - 19:00 - 20:00
21:05.

Festivos: último servicio: 21:50.
Tarifa: 0:25 pesetas.

Villava a Pamplona
Horas de salida:
8:30 - 10:30 - 11:30 - 12:30 - 13:40
14:40 - 15:25 - 16:25 - 17:30 - 18:30
19:30 - 20:40.

Festivos: último servicio: 21:30.
Tarifa: 0:25 pesetas.

Pamplona a Hospital de Barañain
Horas de salida:
8:15 - 9:00 - 9:30 - 10:00 - 10:45
11:45 - 13:45 - 14:30 - 15:00 - 15:45
16:30 - 17:00.

Tarifa: 0:20 pesetas.

Pamplona a Cizur Mayor
Horas de salida:
8:15 - 12:15 - 16:30 - 19:00.
Tarifa: 0:50 pesetas.

LA TAFALLESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
Pamplona-Tafalla
Hora de salida: 8:00.
Hora de llegada: 9:45.

Pamplona-Tafalla-Carcastillo
Hora de salida: 16:00.

LA LARRAGUESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Puente-Larraga
(Circula martes y viernes)
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Lans
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 8:30.

LA LUMBIERINA
(CALLE DEL VINCULO)
Pamplona-Lumbier por Unciti y Aola
Horas de salida: 4:00 - 15:30.
Hora de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AURREBA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu
(En este servicio alternarán las dos Secciones)
Hora de salida: 15:00.
Hora de llegada: 9:00.

LA ULZAMARRA
(NUEVA, 127)
Pamplona-Uzama
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA
(CALLE NUEVA)
Pamplona-Añorbe
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENA
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Ochagavía-Lumbier
Hora de salida: 14:00.
Horas de llegada: 9:00 - 16:30.

LA TUDELANA
PAMPLONA-TUDELA
Salida 3:30
Llegada 9:30
Administración Plaza de la República número 25.

EL BIDASOA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
Pamplona-Mugaire-Vera
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 15:45.
Hora de llegada: 9:00.

AUTOBUSES ECHAVE
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Elizondo
Hora de salida: 6:00.
Hora de llegada: 18:30.

EL EGA
(NAVAS DE TOLOSA, 5)
Pamplona-Lerin por Echauri
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:15.

AUTOBUSES ZARAGOZA
(SAN IGNACIO, 10)
Pamplona-Zaragoza por Tudela
Hora de salida: 6:30.
Hora de llegada: 19:30.

LOS TRES VALLES
(CIUDADELA, 3)
Pamplona-Arraiza-Artazu-Villanueva de Yeri
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

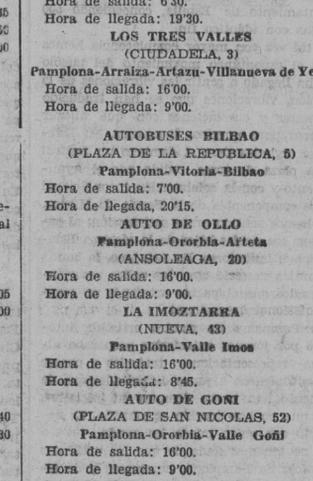
AUTOBUSES BILBAO
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
Pamplona-Vitoria-Bilbao
Hora de salida: 7:00.
Hora de llegada: 20:15.

AUTO DE OLLO
Pamplona-Ororbia-Arteta
(ANSOLEAGA, 20)
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

LA IMOZTARRA
(NUEVA, 43)
Pamplona-Valle Imoz
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 8:45.

AUTO DE GORI
(PLAZA DE SAN NICOLAS, 52)
Pamplona-Ororbia-Valle Gofí
Hora de salida: 16:00.
Hora de llegada: 9:00.

Enamorado de su Nuevo Cutis Blanco



¿Desea usted tener un cutis blanco, suave y aterciopelado--o el género de cutis que todos los hombres adoran y admiran? Experimentos recientes han revelado que todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y hacerse ar el cutis, usando sencillamente, a diario, Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa), la famosa crema parisiense. La Crema Tokalon contiene ahora crema de leche y aceite de olivas peregriadas, combinados con elementos astringentes que blanquean y tonifican. Dicha Crema penetra instantáneamente, calma la irritación de las glándulas cutáneas y aprieta los poros dilatados. Las espinillas se disuelven y desaparecen. Las arrugas causadas por el cansancio se desvanecen con una sola aplicación. Por seca que sea la epidermis, la mantiene delicadamente húmeda. Quita el brillo de un cutis aceitoso o grasoso. Esta nueva Crema Tokalon, Color Blanco, procura rápidamente al cutis una belleza y un frescor nuevos e indescriptibles--en grado tal, que es imposible obtenerlos de otro modo.
Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2,50, tamaño grande, y pesetas, 1,75, tamaño pequeño.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
La Conmemoración de San Pablo; Marcial, ob.; Alpignano, Austricliniano; Ostiano; Cayo, pbs.; León; asilides, m.; Emiliana, mr. Lucina.

La Conmemoración de San Pedro
Este gloriosísimo apóstol de las gentes fué hebreo de nación y de la tribu de Benjamín; nació en Tarso, de padres nobles y ricos, quienes lo enviaron a Jerusalén, para que aprendiese del gran maestro Gamaliel las leyes de Moisés. Perteneció a la secta de los fariseos y a su servicio puso toda la vhemencia de su carácter y la eficacia de sus talentos. Creyendo que la doctrina cristiana era contraria a la de Moisés, persiguió con tenacidad a los seguidores de Jesucristo; instó la furia del populacho contra San Esteban, guardándole con la autoridad de su secta los vestidos de los apedreadores; obtuvo letras de las autoridades para encerrar a los cristianos, dirigiéndose enseguida a Damasco. Mas en el camino sucedió su conversión, que por ser suceso tan importante, la Iglesia lo festeja con una solemnidad especial el día 25 de Enero. Imponderable es lo que trabajó este santo apóstol, los viajes que por el nombre de Jesús emprendió por casi todas las naciones; las cartas que escribió, que son el mejor comentario de la doctrina de Cristo. Fué elevado en éxtasis al tercer cielo y obró increíbles milagros por sí mismo y por las ropas y objetos que usara. En el año 67, después de estar más de dos años preso en Roma, fué degollado por la fe de Jesucristo.

EN LOS CARMELITAS
El día dos de Julio se celebrará la función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro y media con los cultos de costumbre.

Para la Kermesse de la Santa Casa Misericordia
PRIMERA LISTA
de donativos y objetos recibidos en la Administración del Asilo para la Kermesse que organiza la Junta de Gobierno del mismo para los días 12, 13 y 14 de Julio de 1933:

Excmo. señor Marqués de Vesolla, 150 pesetas; don Manuel María Alfaro, 10; señora Viuda de Yaben e Hijo, un fiernillo para gasolina; don Emiliano Blasco, 25 pesetas; don Florentino Velasco, 10 ídem; Asociación de Fabricantes de Harinas, 50 ítem; Comandancia de Carabineros, bandeja de plata oxidada; don Aniceto Urziza, pluma estilografica; don Antonio García Peña, íd.; don José Burgoleta, una bandeja de pared; señores Garrigosa y compañía, un chal de tul; señores Arizmendi y Compañía, ídem; señores López Hermanos y compañía, 100 pesetas; Unión de Lecheros de Navarra, 25 ídem; Regimiento de Zapadores Minadores, dos figuras de aves de sobremesa; señores de López (don Toribio), juego de fresas, dos fruteros, juego de pasteles, cuadro de San Antonio y mantequera; don Salvador Garisoain, 25 pesetas; Nuevo Casino Eslava, juego de fumar; señores Huarte y Compañía, 50 pesetas; señores Taberna hermanos, neceser de viaje; don F. G., 100 pesetas; Obras Públicas de Guipúzcoa y Navarra, 17 ítem; don José Guerra Sanz, un buda; don Juan Erroz, una quersa, un frutero y otro frutero con asas; Banco de Bilbao, una arqueta; don Jesús Rulz Fernández, una dulcera y un juego de café de cuatro piezas; Hotel Comercio, juego de hueveras y juego de vinagreras; don Sinfiorino Gofí, un estuche y seis cucharillas de plata; don Ignacio Soría, un aparato eléctrico de seis luces, para colgar, y un aparato eléctrico de mesa; don José Martín Echepeleacu, neceser de viaje; La Veneclana, dos juegos de espejos de tocador; Casa Puntos, un portacigarras; Caja de Ahorros Navarra, una librería de 1.000 pesetas; Colegio Oficial de Médicos de Navarra, un sobre-sorpres; doña Camino Huarte, 10 pesetas; don Rufino Martinicorena, un estuche con dos tazas de café; señorita Rosario Martinicorena, un ánfora; señorita María de la Ascensión Martinicorena, figurá de sobremesa; señorita Narcisca Martinicorena, aparato eléctrico de sobremesa; Excelentísimo señor conde de Guenduláin, dos monedas de oro de 25 pesetas; don Ignacio Sanz González, una bandeja; señores sucesores de Navasal, tarjetero de metal y reloj de sobremesa; señora Viuda de don Gabino Aramburu; Maletín de cuero; señores Erroz y San Martín, una muñeca; señores Labairu e Indave, dos bomboneras; señor representante de la Tabacalera, 25 pesetas; y señores Asurmendi y Compañía, 100 pesetas.

Notas judiciales

Señalamientos
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, seguida contra Bruno Jiménez Garayoa por imprudencia.
Acusador privado, señor Romero.
Procuradores señores Martínez y Cañada.
Declararán 10 testigos.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL
Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Círcos gallísticos, Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'85, y 1'50 ptas. caja grande para granja

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 42
TELÉFONO 224

VITICULTORES!

Sulfatad vuestros viñedos con Caldos Cúpricos "ALGRY"

Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO



Chomín Arrillaga, al Arenas

Nos hemos quedado de un aire. ¡Chomín Arrillaga, al Arenas! Pues sí, señores; el entusiasta donostiarra entrenará al equipo arenero el año próximo, en vista de que José Mari Peña se queda en Vigo.

Chomín Arrillaga, gran árbitro y antiguo—con "antigüedad" importante—gran jugador de fútbol; atleta completo, siempre metido en deporte, sabe todo lo que hay que saber. Será un entrenador ideal, si no le pierde una cosa: ¡Su excesiva bondad! Una cosa que es virtud, pero que en el puesto que va a ocupar, puede resultar defecto.

¡Que el éxito sea con el popular deportista!

Tomamos de "Excelsius" esta conversación en la que, además de lo referente a Chomín Arrillaga, hay cosas interesantes de los proyectos areneros:

"Hace días no sabemos nada del simpático Club de Guecho. Ni de su asequible y gran elemento. Ayer nos coligamos del teléfono, tras las novedades del Club en orden de fichaje, entrenador, proyectos, etc.

En el Arenas se habla fuerte.

Nos sale al teléfono esta vez uno de los hombres más alegres de Europa. Su euforia rebosa y contagia, y sus hermosas carcajadas, más. Cállan los rubios y empezamos nosotros:

- ¿Qué? ¿Contento, amigo?
- Siempre. Pero hoy con mayor razón.
- ¿Nada?
- Nada menos que tenemos dos partidos con Checoslovaquia y cinco con Polonia.
- ¿Casi nada!
- ¿Para cuándo?
- Para finales de Agosto. Esos siete partidos nos harán ricos de llegar a un acuerdo...
- ¿No hay nada cerrado todavía?
- No. Pero enseguida, dentro de unos días lo estará. Esos y los restantes.
- ¿Cómo! ¿Más aún?
- Sí. En Francia tenemos cartel bueno, y las ofertas de partidos llueven.
- Bien. ¿Qué es de lo de Peña?
- Nada. Se queda en Vigo. Pero ya tenemos sustituto.
- ¿Quién?
- Chomín Arrillaga.
- ¿Atiza! Pues enhorabuena ¿eh?
- Gracias. El simpático gupuzcoano entrenará a los nuevos chicos...
- ¿Buena redada este año?
- No está mal. Uno de ellos, sobre todo, me parece darte que hablar.
- ¿Quién es él?
- Quieto para. Todavía es temprano para ello.
- ¿Es cierto que Vila, Barruetá, Emillín II y Larrazábal han firmado por el Arenas?
- No hay nada de fichas. Tan sólo el gesto de Urrestí.
- ¿Y es el gesto...
- Que, como siempre, ha avisado que pasará a firmar en blanco.
- ¿Hombre! Como De la Fuente.
- Esto lo ha hecho Urrestí antes que nadie. ¡Claro que como se trata del Arenas, parece que tiene menos valor! Pero, ¡no, ilustre! Urrestí vale en oro lo que pesa.

El profesionalismo en España

Con el título de "Eso no es profesionalismo", escribe Rienzli:

Vamos por partes, amigos míos. Porque esto tiene requemuchísima gracia. Con los jugadores de fútbol en España ocurre la cosa más peregrina del mundo. Y la culpa la tenemos nosotros, que hemos dado a muchos jugadores una autoridad social que no es que no se merezcan, pero conducida a un límite excesivo de familiaridad les ha colocado en un terreno tan inadmisiblemente que no hay posibilidad de continuar en él si queremos siquiera salvar los restos. Me refiero a todos los Clubs, y de un modo especial a Madrid.

SECCIÓN DE DEPORTES

LA 27 VUELTA CICLISTA A FRANCIA

El italiano Learco Guerra gana la segunda vuelta

Charleville. A las 10.10 se dió la salida a los setenta y dos corredores que han de cubrir el trayecto Lille-Charleville.

Hacia una hora que se había abierto el control de firma por el que a las 9.18 pasó el español Vicente Trueba.

Un tanto desanimado se nos antojó el montañés, tal vez por la pronta "eliminación" de su compatriota Cepeda, que ayer llegó a los pocos segundos de haber sido cerrado el control.

Una lluvia molesta acompañará a los routiers en casi todo el trayecto, lo que viene a agravar las dificultades de una carretera accidentada, llena de baches y cortada por líneas de tranvías.

De salida, el belga Reby toma la dirección del pelotón imprimiendo a este una regular velocidad.

Aún no habíamos dejado atrás las últimas casas de Lille, cuando Archambaud, el hombre del maillot amarillo sufre una caída, pero pronto se rehace y logra unirse al grupo de cabeza.

Abundan en esta primera parte del trayecto las caídas; siendo las víctimas Ronsse, y Antenen, que rompe una rueda, Thierbach, Thierbach y algún otro "isole".

A unos veinte kilómetros de Valenciennes el belga Degraeve hace un esfuerzo y logra despegarse del pelotón ayudado por Rosemont, pero Antonio Magne se lanza en seguimiento de los fugitivos, seguido de Reby, Pellissier y Archambaud.

Un importante pinchazo hace detenerse a Reby.

Los corredores, para evitar el molesto adorno de la carretera, se lanzan por la vía férrea paralela a aquella, pero bien pronto tiene que volver a la calzada, pues las traviesas le hacen saltar como jinetes en hipódromo.

Nuevamente cae Archambaud. Pellissier y el belga Rosemont Marhan en cabeza, pero muy pronto este queda rezagado, uniéndosele Degraeve.

Con dos minutos de retraso sobre el pelotón de cabeza caminan Brugere y Gornze, a un minuto de éstos el grueso de los participantes agrupados tras el maillot amarillo de Archambaud.

A unos kilómetros de Saint Amand, el italiano Guerra logra despegarse, emprendiendo la caza del pelotón de cabeza.

He mos llegado a la parte más difícil del trayecto.

Hemos llegado a la parte más difícil del dadero raspador, donde quedan los tubuleros de muchos participantes, que tienen que esperar la llegada del camión de socorro.

Entre Saint Amand y Valenciennes aumenta el tren de los "leaders" cortado por un paso a nivel que se cierra ante Pellissier, Degraeve y Rosemont.

No obstante, éstos se presentan solos en el control de Valenciennes.

Archambaud, que se ha clasificado el undécimo, conserva el maillot amarillo.

Charles Pellissier ha sufrido un accidente y ha llegado con veinte minutos de retraso.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA
NARIZ, GARGANTA, OÍDIO
 De los Institutos Eubio e Higiénico Americano.
 Ex-ayudante del doctor Rago
CONSULTA de 11 a 3 y de 4 a 6
 Avenida ZARAGOZA, 1, segunda
 Teléfono 8233

Coliseo Olimpia
 (SAGE) Teléfono 2264

LA JAULA DE ORO
 (Gran film (Columbia))

Una sátira de la vida en las altas esferas sociales americanas.

Dirección de FRANK CAPRA.

Intérpretes: Loretta Young, Robert William y Jean Harlow.

—X—

Domingo:
 El mejor film de la actual temporada.

OLAR GABLE
 (el varonil galán)

Madge Evans (la "estrella" más femenina), y Ernest Torrence (el gran actor recientemente fallecido).

En la superproducción "Metro"

DE PURA SANGRE
 (un canto al caballo)

—X—

En la próxima semana, actuación de la

Orquesta "Rode"

Integrada por su director Alfred Rode y sus 15 "ziganos", intérpretes de "El Danubio Azul".

Teatro Gayarre
 TELEFONO 2228

—X—

Viernes 30 de Junio de 1933

Matinée, a las siete y cuarto.
 Noche, a las diez y media.

FUNCIONES FEMINA

Estreno de la divertida e interesante película R. K. O. titulada

NOS DIVORCIAMOS

Graciosa comedia sobre el divorcio, por la incomparable pareja BERT WHEELER y ROBT WOOLSEY, felices intérpretes de la película "Los años del presidio".

—X—

El domingo, estreno de

CARCELERAS

Película sonora, hablada y cantada en español.

—X—

En la próxima semana debut de la Compañía de Revistas del

TEATRO MARAVILLAS DE MADRID



En Euskal-Jai

Azpiroz y Ezponda, la pareja que, al decir de los periódicos donostiarra, tan aceptables actuaciones ha venido teniendo esta temporada en aquella cancha, defraudó ayer por completo a los aficionados que marcharon al frontón Euskal-Jai con la esperanza de presenciar un buen partido. Jugando a ratos perdidos, uno y otro, su labor resultó deslucida y falta en absoluto de emoción; y por ende se dió el caso de que en el peloteo, también a ratos, muchos ratos, perdieron tanto como si se tratara de unos novatos.

No valió que los alicistas mostraran una tenacísima tendencia a favor de ellos ofreciendo el agio en proporciones de doble a sencillo en iguales, ni que empezaran cobrando una ventaja de cuatro o cinco tantos. No hubo manera de que reaccionaran y acabaron con la misma oscura con que empezaron.

En la parte contraria Irigoien fué el zaqueo imbatible que hizo gala de su habilidad y maestría sosteniendo a rivales de la pugada de sus contrarios de ayer, aunque como ya hemos dicho su juego no tuvo mérito nada más que por alguna que otra ráfaga de pelotaris de clase. Pero aun en esos momentos Irigoien resistió magníficamente los ataques.

Apre que cubrió mucha cancha muy acertadamente, fué confiado a sí mismo y acabó rematando los tantos después de imponerse en el peloteo dirigiendo con gran vista la jugada. Tuvo una buena tarde.

Azpiroz y Ezponda quedaron en 44 tantos para 50.

El segundo partido tuvo aún menos interés por el dominio que hoy ejerce Gurucaga sobre Olagüe. Ayer tarde lo arrolló materialmente dejándole en 28 tantos para 45, bien secundado el rubio por Benavides y acompañando a Olagüe, Mora.

Caja Navarra contra Accidentes del Trabajo Agropecuario

AGRICULTORES.—El seguro que hagáis en esta Mutualidad será el único legal y el más económico.—Con estos fines ha sido creada la Caja por la Excm. Diputación y prestigiosas instituciones agropecuarias.

Seguros de trilladoras de tres a cuatro pesetas diarias, otros trabajos de tractor una peseta por día que se trabaja.

AGENTES EN TODOS LOS PUEBLOS. OFICINAS EN LA DIPUTACION.

Gaja Navarra contra Accidentes del Trabajo Agropecuario

AGRICULTORES.—El seguro que hagáis en esta Mutualidad será el único legal y el más económico.—Con estos fines ha sido creada la Caja por la Excm. Diputación y prestigiosas instituciones agropecuarias.

Seguros de trilladoras de tres a cuatro pesetas diarias, otros trabajos de tractor una peseta por día que se trabaja.

AGENTES EN TODOS LOS PUEBLOS. OFICINAS EN LA DIPUTACION.

ARTICULOS DE SPORT

Arrizabalaga
 MAYOR, 33

Domingo Beunza Saez
 Proprietario de los Tribunales
 Goya, 64.—Tel. 57842.—Madrid

Sales Marinas

En San Sebastián se ha abierto un nuevo depósito de Sales Marinas legítimas de Torrevelja, a precios sin competencia.

Sal fina o refinada a pesetas 3.98 saco.

Sal marca O. (Entreña) a pesetas 3.48 saco.

Sal marca T. (Gorda), a pesetas 3.38 saco.

Estos precios se entienden por saco de 50 kilos con envase y todo mercancía sobre vagón en San Sebastián. Cantidad mínima que se sirve DIEZ sacos.

Oficinas y almacenes: Guetaria, 10 y 14. Teléfono 12077, SAN SEBASTIAN.

"La Lumbierina"

Para comodidad de los veraneantes, desde el día primero de Julio se restablece el servicio de viajeros, saliendo de Pamplona, Sarriena, 11, a las cinco de la tarde, para llegar a Roncesvalles a las siete. Salida de Roncesvalles a las siete de la mañana, para llegar a Pamplona a las nueve.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfúricas; Nitrogenadas.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarras; y las de la PIEL. ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

Resultado de la tercera etapa

- Después de disputadas las dos primeras etapas se establece la siguiente clasificación:
- 1 Archambaud, francés, en 13 h. 20'37".
 - 2 Aerts, belga, 13 h. 24' 09".
 - 3 Lemaire, belga, 13 h. 25' 9".
 - 4 Reby, belga, 13 h. 25' 9".
 - 5 Guerra, italiano, 13 h. 26' 01".
 - 6 Wauters, 13 h. 27' 02".
 - 7 Ardiquet, (6er individual), 13 h. 27' 8".
 - 8 Buse, alemán, 13 h. 28' 1".
 - 9 Pellissier, francés, 13 h. 28' 1".
 - 10 Speicher, francés, 13 h. 29' 47".
 - 11 Stoepl, alemán, 13 h. 29' 47".
 - 12 Ronsse, belga, 13 h. 30' 30".
- El español Vicente Trueba lleva invertido en las dos etapas 13 h. 45' 17".
- P. de JOINVILLE.

ANUNCIOS OFICIALES

CONCURSO DE OBRAS EN LUMBIER

Este Ayuntamiento saca a concurso la reforma del Edificio Escolar, bajo los planos, presupuesto y condiciones que obran en Secretaría municipal, bajo el tipo de presupuesto de 35.897,39 pesetas.

Las proposiciones—que se ajustarán exactamente al modelo que se inserta—se dirigirán en sobre cerrado al señor Alcalde de Lumbier hasta el día 13 de Julio próximo a las doce horas, en que se celebrará el concurso, pudiendo el Ayuntamiento quedarse con la proposición que mejor le pareciere o desecharlas todas si no le convinieren.

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... mayor de edad, bien enterado de los documentos que forman el proyecto de reforma del Edificio Escolar de Lumbier, se comprometo a ejecutar las obras de dicho proyecto objeto de concurso, con sujeción a los documentos y condiciones todas que constan en dicho proyecto por la cantidad de..... (en letra) que constituyen una rebaja de..... (en letra) tanto por 100 del presupuesto proyectado.

(Fecha y firma).

Lumbier 24 de Junio de 1933.—El Alcalde, EUGENIO DEL CASTILLO.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SANTACARA

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de doscientas mil pesetas, a interés de cinco céntimos y cinco por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas al quince de Mayo de cada año. Las láminas u obligaciones serán de quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de doce años; para lo cual y

conforme al presupuesto extraordinario aprobado por la Superintendencia, cada año se consignarán en él las cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por las mejoras introducidas en los terrenos reivindicados por el común; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes y las rentas que por cualquier concepto ingresen en Depositaria Municipal.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio, en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibo provisional, la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas Municipales llevarán la fecha de quince de Mayo en curso, devengando interés desde ese día.

Santacara, 3 de Mayo de 1933.—El Alcalde-Presidente, BRAULIO GARDE.

UNZUE
Arriendo de Cantera

El día 29 del corriente, a las once horas, se subastará la cantera señalada con el número 2 de este término municipal, por diez años y demás condiciones que obran en Secretaría Municipal y que se leerán en el acto de la subasta.

Unzué, 23 de Junio de 1933.—El Alcalde, Adolfo Liberal.

ARRIENDO DE HIERBAS
TAFALLA

El día 30 del actual, a las 11 horas, tendrá lugar la subasta para el arriendo de las

hierbas y aguas de esta jurisdicción municipal, divididas en 18 Corralizas, por tiempo de dos años a partir del 29 de Septiembre próximo, con sujeción a los tipos y pliego de condiciones que obra de manifiesto en la Secretaría municipal y será leído en el acto del remate. Para tomar parte en la subasta deberá depositarse el 10 por 100 de tasación sobre la mesa presidencial.

Tafalla, 22 de Junio de 1933.—El Alcalde, Jesús Lorente.—C. S. A., Fidel Ayerra, Secretario.

LARRAGA
Arriendo de pastos

Habiendo sido declaradas desiertas las subastas para el arriendo de los pastos de las corralizas "Estaza", "Molonería", "Landaza", "Dalsa", "Corte" y "Cabras", se anuncia nueva subasta con la rebaja del 20 por 100 de la subasta primitiva que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las once de la mañana del día 28 del actual, bajo las condiciones que se leerán al comenzar el acto.

Larraga, 22 de Junio de 1933.—El Alcalde, Maximiano García.

AYUNTAMIENTO DE PUENTE LA REINA

Este Ayuntamiento saca a concurso los trabajos de medición y parcelación de unas 1.500 robadas de terreno comunal situadas en los términos de "Nequens" y "Monte de Gomacín", con arreglo a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal.

Los licitadores, que habrán de ser Ingenieros o Peritos Agrícolas, presentarán sus proposiciones ajustadas al modelo que se inserta, en pliego cerrado, y reintegradas con póliza provincial de dos pesetas, hasta las doce horas del día 15 de Julio próximo,

acompañadas de la cédula personal, título profesional y resguardo que acredite haber consignado en Depositaria municipal, como fianza provisional, la suma de 250 pesetas, reservándose la Corporación el derecho de admitir la que estime más ventajosa o desecharlas todas.

Puente la Reina a 20 de Junio de 1933.—El Alcalde, JOAQUIN EYARALAR.

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado del concurso anunciado por el Ayuntamiento de Puente la Reina para la ejecución de los trabajos de medición y parcelación de unas 1.500 robadas de terreno en los términos de "Nequens" y "Monte de Gomacín", se comprometo y obliga a realizar dichos trabajos, con sujeción a las condiciones establecidas, por la suma de..... pesetas..... céntimos (en letra) por cada robada que resulte parcelada.

(Lugar, fecha y firma).

BURGUETE
ARRIENDO DE CARNICERIA

Desidera la subasta con el diez por ciento de rebaja de su tasación, se anuncia nueva subasta con el veinte por ciento, para el arriendo de la misma, la que tendrá lugar el día 5 de Julio próximo a las once horas.

Las condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría para quien desee enterarse.

Burguete 25 de Junio de 1933.—EL ALCALDE.

CONCURSO DE MAQUINARIA

El Ayuntamiento de Murillo el Fruto, admite hasta las doce horas del día 30 del corriente mes proposiciones en pliego cerrado para la adjudicación de la maquinaria agrícola e hidráulica necesaria para la ele-

vación de aguas de dicha localidad con arreglo al pliego de condiciones que estará de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Murillo el Fruto 12 de Junio de 1933.—El Alcalde, ENRIQUE PADRIQUE.

COMUNIDAD DE REGANTES DE ABARZUA

Se convoca a Junta general ordinaria de regantes de esta Comunidad para las diez horas del día 9 de Julio próximo, a los efectos de lo preceptuado en el artículo 53 de las ordenanzas de la misma.

Abarzuza 26 de Junio de 1933.—El Presidente, AGAPITO MORRAS.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
SUBASTA DE CONSTRUCCION DE CARRETERA

En el "Boletín Oficial" de Navarra, se anuncia la subasta de un trozo de carretera desde el paraje denominado Olaverri (Eugui), hasta las inmediaciones del Cuartel de Carabineros en la de Eugui a Francia, cuyo presupuesto de subasta asciende a la cantidad de DOSCIENTAS SETENTA MIL OCHENTA Y DOS PESETAS CON NOVENA Y UN CÉNTIMOS (270.082'91).

Los pliegos cerrados se admiten hasta las catorce horas del día trece de Julio próximo y se abrirán en acto público a las doce horas del día siguiente.

Pamplona 29 de Junio de 1933.—La Diputación y en su nombre, JOSE BURGALERTA.—Rubricado.—LUIS OROZ. Rubricado.

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA
PAGO DEL CUPON DE PRIMERO DE AGOSTO DE 1933

El Consejo de Administración de la Com-

pañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de las acciones y obligaciones que a continuación se expresan que, desde el día primero de Agosto próximo, se pagará el cupón de las mismas, correspondiente al vencimiento de la indicada fecha:

Clase de valores	Valor líquido del cupón.
Acciones Lérida a Reus y Tarra-	
gona, domiciliadas	6,34
Idem, id. id. no domiciliadas	4,94
Obligaciones Huesca a Francia	
por Camfranc	8,50

Los pagos se efectuarán:

—En MADRID: En el Banco de España y en la Oficina de Títulos que la Compañía tiene instalada en su estación del Príncipe Pio.

—En BARCELONA y VALENCIA: En las Oficinas de Títulos que la Compañía tiene instaladas en sus respectivas estaciones.

—En BILBAO: En el Banco de Bilbao.

—En SANTANDER: En el Banco Mercantil y en el Banco de Santander.

—En VALLADOLID, LEON SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA: En las Oficinas de Caja que la Compañía tiene instaladas en sus respectivas estaciones.

—En las Sucursales, Agencias y Corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo, en todos los lugares no expresados y por todas las Sucursales del Banco de España, y

—En Francia: Conforme a los anuncios que allí se publican.

Madrid, 15 de Junio de 1933.—El Secretario del Consejo, FEDERICO REPARAZ.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

En la vista de la causa por los sucesos de agosto comienza la prueba testifical, declarando el exdirector de seguridad Menéndez

Se celebra en Palacio Consejo de Ministros presidido por el señor Alcalá Zamora.-Denuncia y recogida de un libro del comandante Franco.-Confidencia de don Angel Herrera.-Nuevo director de "Luz"

Madrid 29, 2330
CONSEJO DE MINISTROS. FIRMA PRESIDENCIAL
De once y media de la mañana a tres de la tarde estuvo reunido el Consejo de Ministros en Palacio bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

El señor Azafia facilitó a los informadores una larga lista de decretos firmados por el jefe del Estado, en la que figuran los siguientes:
PRESIDENCIA: Ley sobre ejercicio del recurso de revisión de fallos de tribunales de honor civiles.

JUSTICIA: Nombrando fiscal de la Audiencia Provincial de Lérida a don Pedro Bilbao.
Idem idem de la Provincial de Vitoria a don Julián Higuera.
Idem fiscal de Guadalajara a don Juan María López.

GOBERNACION: Derogando el decreto de nuevo de febrero de 1926 que aprobó la agregación de los Ayuntamientos de Iñierre y Lobera de Onsella (Zaragoza) para los efectos de tener un secretario común.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 5 a 8
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (chupus), ganglios, etc.

butaría a los contratos de construcción y adquisición de barcos en España para México.
Nombrando administrador principal de la Moneda y Timbre a don José Benloch, ingeniero industrial.

desde sus escaños una labor agotadora, pero antes de comenzar el asunto habrán de ser aprobadas la ley electoral, la de vagos y otras. Cree darán comienzo las vacaciones a final de julio.

INFORMACION DE ESTADO
El ministro español en Praga comunica han alcanzado un resonante éxito en el congreso internacional de cardiología allí celebrado los médicos españoles Cortés y Codina.

EN AGRICULTURA
El ministro de Agricultura recibió a los periodistas a mediodía y les manifestó que ayer quedó ultimado el proyecto de ley de rescates y ordenación de bienes comunales.

EL PARADERO DEL "CUATRO VIENTOS"
De Veracruz dicen que el Gobierno de aquel Estado ha ofrecido un premio de veinte mil pesos a quien descubra el paradero del "Cuatro Vientos" y sus tripulantes.

CAUSA CONTRA FUENTES PILA
En la Audiencia se ha visto la causa seguida contra el caracterizado primorverista don Santiago Fuentes Pila por tenencia ilícita de armas.

UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR HERRERA
En el Teatro de la Opera ha dado una conferencia relacionada con el Día de la Prensa Católica don Angel Herrera.

COMIDA COMENTADA
Ha sido muy comentada en los centros políticos la noticia de haber comido anoche juntos los diputados radicales socialistas Pineda, Gordón Ordax y Moreno Galvache y el señor Sánchez Román, que cambiaron impresiones acerca de las perspectivas del porvenir político.

LA DIRECCION DE "LUZ"
Ha sido nombrado director del diario "Luz" don Corpus Barga.

CONFERENCIA DE ALBORNOZ
El día 9 de Julio dará una conferencia el ministro de Justicia en el Coliseo Pardiñas acerca de la política religiosa de la República.

FIESTA RELIGIOSA
Con motivo de la solemnidad del día ha oficiado esta mañana el medio pontifical en la Basílica Pontificia de San Miguel el nuncio de Su Santidad. A la ceremonia re-

ligiosa ha asistido una representación de la embajada italiana.
COMENTARIOS DE PRENSA
"Zerardo" dice que si bien el Gobierno no tiene candidato oficial para la Presidencia del Tribunal de Garantías muchos diputados de la mayoría dan a entender que verá con simpatía la candidatura del actual ministro de Justicia.

ante Franci tituló: "Declamamos ayer".
Franco se ha extrañado del caso, pues la obra la publicó hace ya cinco meses y nada delictivo cree hay en ella.

Nuevos tipos de interés en cuentas corrientes y en imposiciones de ahorro
Por orden del Ministerio de Trabajo y Previsión de 20 del actual y por acuerdo del Consejo Superior Bancario, se ha dispuesto que a partir del día primero de Julio próximo rijan para los establecimientos de la Banca operante en España para las Cajas Generales de Ahorros y para las Entidades particulares de Ahorro que admitan depósitos de ahorro libre o de primer grado—entre las que se incluyen las Cajas Rurales y las de los Sindicatos Agrícolas—los siguientes tipos máximos de interés en las cuentas acreedoras que a continuación se indican:

Imposiciones a plazo de tres meses, 3% anual.
Libretas ordinarias de ahorro, de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas, 3,50% anual.
Imposiciones a seis meses, 3,60% anual.
Imposiciones a doce meses, 4% anual.

El movimiento era contra la República.
Uno de los defensores le pregunta la procedencia de la confidencia enterándole del complot y el testigo se niega a darle, actitud que aprueban el presidente y el fiscal.

RECOGIDA DE UN LIBRO DE FRANCO
El fiscal de la República ha denunciado y ordenado la recogida del libro del coman-

LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SUCEOS DE AGOSTO
Continuó hoy la vista de la causa por los sucesos de Agosto.

El ex secretario de Sanjurjo José Matres se ratifica en la declaración que tiene prestada ante el juez.

Se discute el proyecto sobre tenencia de armas.

El comité ejecutivo patronal de entidades mercantiles ha repartido una circular diciendo que de la información efectuada se ha obtenido la convicción de ser absolutamente impracticables las nuevas bases de trabajo para el gremio de uso y tocado, por lo que se dan las siguientes instrucciones:

El letrado Valentín Gamazo pregunta a Menéndez en que persona estaba proyectada la restauración monárquica, respondiéndole que en la del ex rey.

Se niega a opinar acerca de un artículo de "El Socialista" considerado injurioso para los militares.

El letrado Valentín Gamazo pregunta a Menéndez en que persona estaba proyectada la restauración monárquica, respondiéndole que en la del ex rey.

Este reitera eran directores del movimiento Barrera y Cavalcanti, juzgando complicado a Fernández Pérez.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Sigue la interpelación por los sucesos de Zaragoza, se aprueba el proyecto sobre tenencia de armas y comienza a examinarse el de reforma del jurado

Madrid 29 (23,30)
El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y cinco.

Se aprueba el acta.
Moreno Mendoza hace cargos contra el gobernador de Cádiz, culpándole de los conflictos sociales.

Se pasa al examen del proyecto de ley reformando la del Jurado.
Eduardo Ortega reconoce la necesidad de una reforma del Jurado, pero estima desahucada la que se propone.

El ministro de Justicia hace referencia a sus ideas de siempre.
Dice a Royo que le admira, pero no a sus doctrinas, que son del siglo pasado, y contestando a una interrupción de Balbontín afirma que en sus libros no hay tópicos liberales, sino esencia de liberalismo.

El ministro de Justicia se muestra en principio partidario del jurado.
Declara que en el ejercicio de la abogacía nunca utilizó el jurado en causas injustas.

El ministro de Justicia dice que al tendero no puede exigírsele el heroísmo en la Administración de Justicia que hay derecho a exigir de un magistrado.

Después de la sesión dijo Besteiro a los periodistas que mañana, tras de breve período de ruegos y preguntas, terminará la interpelación sobre los sucesos de Zaragoza y probablemente será aprobado el proyecto de reforma del jurado.

El comité ejecutivo patronal de entidades mercantiles ha repartido una circular diciendo que de la información efectuada se ha obtenido la convicción de ser absolutamente impracticables las nuevas bases de trabajo para el gremio de uso y tocado, por lo que se dan las siguientes instrucciones:

El día treinta se despedirá a todo el personal, despidiéndose sin indemnización de ninguna clase a los dependientes que se nieguen a cobrar con arreglo a las bases actuales. Las casas enviarán una nota detallada al comité de los dependientes despedidos y de los que abandonaron los puestos.

Cuando este anoche se hallaba reunido el citado comité en el Circulo de la Unión Mercantil se presentaron en éste varios policías para proceder a la detención de todos sus miembros. Se produjo revuelo y hubo momentos en que predominó el criterio de negarse a las detenciones, pero el señor Ma-

tesanz logró imponer al fin sus recomendaciones de prudencia y serenidad, prestándose él mismo a evacuar la diligencia y entregándose detenido.

Además del señor Matesanz fueron detenidos sus compañeros señores Requejo y Alexandre, y más tarde lo han sido en sus respectivos domicilios los restantes miembros del comité. Todos han sido llevados a la Dirección de Seguridad.

tra las milicias fascistas de las Casas del Pueblo. No votará el proyecto.
Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

Se aprueban los diez primeros artículos del proyecto, y luego de retirar el señor Horn la propuesta de un artículo adicional a la totalidad.

ULTIMA HORA

Carnera, campeón de boxeo al derrotar a Sharkey

Madrid 30 (3.30)
Nueva York.—En match para disputarse el campeonato mundial de boxeo de todas las categorías, Primo Carnera ha vencido por k. o. en el sexto round a Sharkey.

ALCANCE

Detención del Comité Patronal y clausura del Circulo de la Unión Mercantil de Madrid. Un patrono herido.-Incidentes con ocasión de un estreno teatral

Madrid 30, 415
El comité ejecutivo patronal de entidades mercantiles ha repartido una circular diciendo que de la información efectuada se ha obtenido la convicción de ser absolutamente impracticables las nuevas bases de trabajo para el gremio de uso y tocado, por lo que se dan las siguientes instrucciones:

El día treinta se despedirá a todo el personal, despidiéndose sin indemnización de ninguna clase a los dependientes que se nieguen a cobrar con arreglo a las bases actuales. Las casas enviarán una nota detallada al comité de los dependientes despedidos y de los que abandonaron los puestos.

Cuando este anoche se hallaba reunido el citado comité en el Circulo de la Unión Mercantil se presentaron en éste varios policías para proceder a la detención de todos sus miembros. Se produjo revuelo y hubo momentos en que predominó el criterio de negarse a las detenciones, pero el señor Ma-

tesanz logró imponer al fin sus recomendaciones de prudencia y serenidad, prestándose él mismo a evacuar la diligencia y entregándose detenido.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El partido católico alemán, obligado a declararse disuelto

En Sumatra ocasiona un terremoto más de 250 muertos.-La escuadrilla de hidroaviones italianos que van a saltar el Atlántico no puede salir a causa del mal tiempo.-La canonización de la Santa de Lourdes.

LOS AVIADORES FRANCESES ESCOLTAN A LOS ITALIANOS

Burdeos. — Una escuadrilla de aviadores franceses se dirigirá al encuentro de la escuadrilla del ministro italiano del Aire, señor Balbo, al que escoltará hasta el aeródromo de Burdeos.

EN BUSCA DEL AUTOR DEL ATENTADO EN LA BASILICA DE SAN PEDRO

Roma.—La Policía continúa sus investigaciones para detener a los autores del atentado cometido en la basílica de San Pedro. Ha sido detenido un individuo griego, que había llegado a Roma la víspera de cometerse el atentado, y cuyo pasaporte era español.

LA CANONIZACION DE LA SANTA DE LOURDES

Ciudad del Vaticano.—En la reunión celebrada esta mañana por la Congregación de Ritos se ha decidido que el domingo 10 de julio se leerá en presencia del Papa el decreto de canonización de la venerable Bernardette.

VON PAPPEN, EN ROMA

Roma.—Ha llegado a esta capital el vicescanciller alemán, von Pappen. Se cree que esta visita está relacionada con los rumores que vienen corriendo sobre negociaciones para un Concordato entre Alemania y la Santa Sede.

CATASTROFE EN UNA MINA

Budapest.—Se ha registrado una catástrofe en una mina, quedando sepultados once obreros.

UN HURACAN CUASA ENORMES DAÑOS

Puerto España.—Durante la noche pasada se ha desencadenado un violento huracán que causó enormes daños en la población.

OTRO PREMIO PARA EL QUE ENCUENTRE A LOS AVIADORES

Veracruz.—El gobernador del Estado de Veracruz anuncia que entregará un premio en metálico de 20.000 pesos a la persona que descubra en este territorio a los aviadores españoles tripulantes del "Cuatro Vientos".

LA POBLACION DE BERLIN

Berlín.—Según el censo terminado a principios de mes la población de Berlín es de 4.202.050 habitantes.

LA SEGURIDAD DE LOS PEQUEÑOS ESTADOS

Londres.—Esta mañana, el representante de Bélgica ha declarado ante la Subcomisión Económica de política comercial que si la libertad de cambios no puede restablecerse, los pequeños países deberían tener por lo

sión de que no se ha progresado en las negociaciones anglo-soviéticas. En lo que se refiere a la libertad de los súbditos británicos señores Tornton y Mac Donald, parece que los Soviets quieren subordinarla al levantamiento de las restricciones sobre las exportaciones soviéticas a Inglaterra, y los ingleses desean obtener una satisfacción de prestigio, y quieren que dichos súbditos ingleses sean libertados sin condiciones, y a continuación se entablarían conversaciones comerciales entre los dos Gobiernos.

REUNION DE BANQUEROS

Londres.—Se cree saber que las entrevistas de los representantes de Bancos centrales de los países que poseen el patrón oro se han reunido esta tarde en el Banco de Inglaterra.

EL MAL TIEMPO IMPIDE EL VUELO ITALIANO

Ortelle.—La salida de los hidroaviones transatlánticos que van a emprender el cruceo trasatlántico, y que había sido anunciada para esta mañana, ha sido nuevamente suspendida.

A las cinco de la mañana aproximadamente, cuando ya se habían congregado los ochenta periodistas y fotógrafos que residen en Ortelle desde hace tres semanas, estaban en sus puestos todas las tripulaciones de los "hidros" y los pilotos no esperaban más que la orden de salida, el ministro del Aire y jefe supremo de la escuadrilla, general Balbo, ordenó que ese suspendieran aquella en vista de las noticias que acababan de recibir, y que indicaban malas condiciones meteorológicas para el vuelo.

HACIA LA ABOLICION DE LA "LEY SECA" EN EL ESTADO DE NEVA YORK

Nueva York.—En la votación celebrada en el Estado de Nueva York para la abolición de la "ley seca", los "húmedos" llevan gran ventaja, considerándose ya como el octavo Estado que se declara partidario de la derogación de la enmienda 18 de la Constitución. Los primeros resultados recibidos de la votación celebrada en Virginia occidental dan a los "húmedos" una ventaja de dos a uno, siendo en ella de California de tres a uno.

UN TERREMOTO CAUSA DOSCIENTOS CINCUENTA MUERTOS

Batavia.—La última noche, un temblor de tierra que se dejó sentir al sur de la isla de Sumatra ha ocasionado la muerte de 250 personas.

EL PARTIDO CATOLICO, OBLIGADO A DECLARARSE DISUELTO

Berlín.—La United Press, informada de buena fuente, puede asegurar que el partido católico tendrá oportunidad de seguir el ejemplo de los nacionalistas alemanes y declararse disuelto por sí mismo antes de que termine la presente semana. Si no aprovecha la oportunidad, es posible que el Gobierno de Hitler le obligue a la disolución y ordene la detención de sus dirigentes.

LA POLICIA DETIENE A 19 "NAZIS"

Viena.—La Policía ha detenido en Klagenfurt a diez y nueve hitleristas que celebraban una reunión clandestina.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid, 29, (23,30)

MAURA CONTRA EL GOBIERNO

Salamanca.—En el Teatro Bretón ha dado una conferencia política el ex ministro Maura, atacando duramente al Gobierno. Refiriéndose a las declaraciones de Largo Caballero en Ginebra y especialmente a su afirmación de que con nosotros cuanto se quiera; sin nosotros ni un paso" sostuvo la necesidad de una declaración del Gobierno para saber si los ministros republicanos se unen a los socialistas para una dictadura de caso que vulnera la Constitución.

IGLESIA INCENDIADA

El Ferrol.—Un incendio intencionado ha destruido la iglesia de la Merced en Chantreiro. El salvaje hecho ha producido indignación.

ALCALA ZAMORA EN LA GRANJA

San Ildefonso.—Esta tarde el Presidente de la República con sus hijas estuvo visitando las obras que se realizan en el Palacio. Al anochecer regresaron a Madrid, después de ser cumplimentado el señor Alcalá Zamora por las autoridades.

REPETICION DE ELECCIONES

Zaragoza.—Por tercera vez ha anulado el Ministro de la Gobernación las elecciones municipales verificadas en Collindres a causa de aparecer más votos que electores. Las nuevas elecciones han sido convocadas para el nueve de julio. Se temen incidentes por hallarse muy excitados los ánimos.

DIARIO DENUNCIADO

Zaragoza.—Ha sido denunciado y recogido el número de hoy de "El Noticiero".

HUELGA RESUELTA

Córdoba.—Ha quedado resuelta la huelga de campesinos de la U. G. T.

TORO DESMAMADO

Soria.—Un toro desmamado mató dos caballerías e hirió gravemente a Germán Saldaña y menos graves a Félix Hernández y Tomás Morán. El animal murió a tiros de los guardias.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES DE ELECCIONES.—TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)

Informes: Olite 11, 1ª izquierda TELEFONO 2338

Correspondencia para Sudamérica por vía aérea

La Dirección General de Correos anuncia para el día 2 del próximo mes de Julio el paso por Barcelona del dirigible "Graf Zeppelin" en su viaje periódico a Pernambuco y Rio Janeiro, el cual transportará correspondencia, tanto ordinaria como certificada, para los países de América del Sur.

La última recogida para dicho servicio será en esta oficina a las 21 horas del día 30 del actual.

La tarifa de los diferentes objetos se halla expuesta al público en las oficinas de Correos, y se advierte que estos viajes aunque anunciados, tienen carácter de eventuales, por lo que la Administración postal española declina toda responsabilidad para el caso de que por cualquier causa no tuviese lugar la escala anunciada.

Pamplona, 29 de Junio de 1933.

Novimientto nacionalista

EN EL VALLE DE SALAZAR

Ayer, conforme se anunció, tuvieron lugar en el Valle de Salazar los mítines organizados por el Partido Nacionalista Vasco.

Estos fueron nueve, a cargo de las bellísimas e inteligentes emakumes abertzales, Miren Nekane Hermoso de Mendoza, Miren de Izaskun y de los entusiastas patriotas y cultos oradores, don José de Aguerre, don Angel de Blanco, don Julio Ruiz de Oyaga y don José María de Valencia.

No hay que decir que los éxitos fueron definitivos, y que el despertar de Navarra al conjuro de los principios patrióticos sostenidos por Sabino de Arana, son una realidad contundente.

Fueron muy aplaudidos y espléndidamente agasajados, y los salacenes nos quedamos con gran deseo de que los patriotas de Iruña vuelvan a visitarnos para escuchar las verdades que tanto nos agradan.

España de Salazar, en el día de San Pedro.

CARBONES

Hullas, antracitas, coque LUP REVERTIDO SACABDOY Sarriena 34. Tel. 2273

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en la Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEHORN Y ROLDE ISLAND, RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Plenos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercera. Teléfono 2270.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E LIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Table with 2 columns: Type of deposit and Amount. Includes Libretos ordinarios, Imposiciones anuales, Imposiciones semestrales, Cuentas corrientes, Seguros sociales, etc.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III, Nuevo Ensanche. SUCCURSALES: Alsasua, Aiz, Arriaba, Atalaya, Caparroso, Carcastillo, Ossante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Izaba, Leizaola, Lesaca, Lezo, Logroño, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

tió al señor Muñoz de varias heridas leves

Después de las tres de la madrugada se ha facilitado en la Dirección de Seguridad una nota refiriendo lo anterior y dando cuenta de haber sido clausurado el Circolo de la Unión Mercantil.

ALBAROTO EN UN TEATRO En el Teatro Beatriz se ha estrenado esta noche una comedia en verso y tres actos de Vicente Mena titulada "Santa Teresita del Niño Jesús".

Durante la representación protestaron elementos anticlericales y se originó la consiguiente contraprotesta y el natural alboroto con ella.

Se practicaron numerosas detenciones, incluso las de Honorio Maura, Pilar Millán Astray y Muñoz Seca. Estos quedaron en libertad al hacer efectivas en la Dirección de Seguridad sendas multas de quinientas pesetas.

A. OROZ Médico San Antón, 3, primeros. Tel. 3000

TEMAS SOCIALES

Cooperativismo

Por los diferentes artículos que han ido sucediéndose en estas columnas de "Labor Social", hemos podido apreciar los principios fundamentales y ventajas que constituyen y se obtienen de la práctica de la obra cooperativista.

Las aspiraciones que por medio de la cooperación pueden alcanzarse son, entre otras, las siguientes: Establecer el precio justo de los productos de consumo. Obtención de una importante ventaja económica. Constituir federaciones con otras cooperativas para realizar mancomunadamente compras en gran cantidad. Suprimir los intermediarios. Evitar diversos abusos. Crear por cuenta propia la organización de industrias para la producción de artículos. Distribuir géneros de primera calidad. Fomentar la práctica del ahorro sin esfuerzo alguno. Posponer el beneficio individual en favor de la colectividad. Ejercer influencia eficaz y moralizadora en los distintos órdenes. Crear con parte de sus beneficios obras de carácter social, escuelas, mutualidades, etcétera.

Todo esto es indudable que no puede ser alcanzado por el esfuerzo individual aislado, sino que se requiere la formación de agrupaciones cooperativas organizadas de modo eficiente para la máxima realización.

El bien común de la obra de cooperación, ejercida en forma de acción tutelar bajo la orientación de Solidaridad de Trabajadores Vascos, puede ser pródigo en beneficios de la causa solidaria vasca.

Para ello es preciso colaborar mirando como de interés colectivo cuanto podemos lograr a través del movimiento cooperativista.

A fin de dar cumplida satisfacción a uno de los acuerdos del II Congreso Solidario, necesario es constituir y organizar primero las cooperativas de consumo para que comiencen su principal misión de distribución de mercancías. Organizadas éstas, ha de acometerse la creación de las de producción, formando panaderías, manufacturas varias, etcétera.

Todas las ventajas anteriormente descritas pueden, como queda dicho, conseguirse con el esfuerzo unido. En ellas pueden participar los trabajadores vascos solidarios tanto de los pueblos o poblaciones de importancia como los de las localidades de menor cuantía, ya que la obra de la cooperación puede ejercitarse lo mismo en la zona agrícola, marítima y fabril que en la industrial o minera.

De todos es conocido que el buen régimen o gobierno interior de un hogar por el que se administran y fomentan los intereses destinados al sostenimiento y bienestar de una familia, está encomendado a la mujer, ya sea esposa, madre, hija o hermana. De esto resulta que la vida de las cooperativas, especialmente de consumos, se halla íntimamente ligada al hogar. Por ello la mujer, al ser la encargada del aprovisionamiento de géneros para el consumo de su casa, tiene asignada una gran misión que cumplir en el movimiento cooperativista que venimos comentando. De su actuación depende en parte principal el desarrollo y prosperidad de la cooperativa.

Así, pues, mujer vasca, de ti es necesario tu decidida y constante colaboración en esta magna empresa que es necesario cristalizar para mejor bienestar de nuestra patria, de la que tú formas parte, tu esposo, tus hijos y todo lo que para ti es querido.

Si por un momento detenemos nuestra vista ante las previsoras hormigas, veremos cómo dentro de sus numerosas agrupaciones se ayudan mutuamente. Observaremos también cómo las laboriosas abejas se constituyen, con admirable sentido de orientación, laborando en compacta unión, rigiéndose a la vez por su maravilloso instinto dentro del más perfecto orden.

De ello resulta la consecuencia de que procuran satisfacer sus necesidades, ejercitando al propio tiempo el natural cumplimiento de sus fines. Todo esto representa una forma ejemplar de economía y formidable impulso previsor.

Meditemos, pues, acerca de esta enseñanza y aprendamos de ella para adaptarla a nuestra organización, a fin de que allí donde exista Agrupación de Trabajadores Vascos, al igual que las hormigas y las abejas, constituir y laborar eficientemente por nuestras cooperativas vascas.

Con la mayor efusión deseamos que todos los solidarios se percaten de que es necesaria la aportación del concurso de cada uno de ellos para el más feliz desarrollo de la obra cooperativista, que tan ligada se halla al problema económico de nuestro país, por la cual puede ser causada su solución.

Es preciso disponer de toda indiferencia para no malograr el alto interés que en sí tiene contraído el acuerdo del citado II Congreso Solidario de la creación de cooperativas que abarquen las distintas ramas de la cooperación.

C. DE ARANAGA

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia Prensas para vino y aceite para Vd. catalogo gratis MARRODAN Y REZOLA S. L. Apartado 2. LOGROÑO



Un detalle del grandioso mitin celebrado en Ondárcoa con motivo de la inauguración de los centros nacionalistas de aquella localidad

La cara es el espejo del alma, pero también lo es del estómago. Los sufrimientos del que padece del estómago se reflejan en su semblante. El Elixir Estomacal Sáiz de Carlos es la medicina de confianza en millones de hogares. SAIZ DE CARLOS Elixir Estomacal

Información del País Vasco

Actos de afirmación nacionalista en Espejo y Maeztu

Una multa a don Telesforo de Monzón.-En San Sebastián se celebrará una exposición de cultura, con ocasión de la Gran Semana Vasca.

GUIPUZCOA

San Sebastián 29 (23.00)

EXCURSION ESCOLAR

Esta mañana, el alcalde accidental, señor Zaldúa, recibió la visita de una comisión de catedráticos del Instituto de Avila, los que le dieron cuenta de la excursión escolar que están realizando en unión de más de una treintena de alumnos de dicho centro docente, los que se proponen estar en San Sebastián de tres a cuatro días.

Solicitaron del alcalde autorización para visitar San Telmo y el Aquarium, autorización que les fué concedida.

PRESENTACION DE PROYECTO

Mañana, según no ha manifestado el señor Zaldúa, termina el plazo de admisión de maquetas y proyectos para el nuevo hospital.

Hasta el momento e nque el alcalde nos habla se habían recibido 33 inscripciones.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El señor Artola recibió numerosas visitas en la mañana de hoy, entre ellas la de una comisión de transportistas de Irún-Fuenterrabía, los que le expusieron una queja referente a haberse autorizado un nuevo servicio de autobuses, siendo que ya hay concedida con anterioridad una exclusiva en este sentido.

ROBO EN UN AIGLESIA

Comunican de Segura que en la iglesia parroquial de Idiazabal, que regenta don Julián Etxebarria, se cometió la noche anterior un robo, para lo cual el ladrón o los ladrones serraron una de las verjas de una ventana que da a la sacristía.

Conseguido su propósito, penetraron en el templo, forzando las cerraduras de los cepillos y llevándose el dinero que contenían los mismos, que calcula el párroco ascendió a unas 40 o 50 pesetas.

No se ha observado la falta de vasos sagrados ni objetos del culto.

LA PELOTA

En el frontón Urumea, Arano y Aramburu han luchado coy contra Elizaguirre y Ugarte.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 37 tantos para 50.

SESION DE LA COMISION GESTORA

Hoy ha celebrado sesión ordinaria la Comisión Gestora de la Ríputación.

Se ha dado cuenta de las comunicaciones remitidas por las Gestoras de Navarra y Alava, participando los acuerdos adoptados en relación con las inundaciones registradas en Guipúzcoa.

"La Voz" en Garés

EXPOSICION Y EXCURSION ESCOLAR

Los días 25 y 26 tuvo lugar en las escuelas nacionales de esta villa, a exposición de los trabajos de los niños, durante el último curso, siendo muy visitada por parte del vecindario, y muy comentada por el celo que han demostrado sus maestros, don Rafael Morcndo y don Silverio Izquierdo, que tanto cariño tienen para los niños.

El día 28 como premio a la aplicación de los niños, preparan los señores maestros una excursión cultural en un hermoso autobús de la Larreguesa, que en un alegre griterío y un agitar de pañuelos, salen los niños acompañados de sus maestros, haciendo su primera visita al famoso pantano de Alloz, donde pudieron admirar la inmensa cantidad de agua allí detenida; después bajaron a visitar la central donde los maestros les explicaron las obras allí realizadas.

Después de amozar jiraron una visita al monasterio de Irache, siendo recibidos por el Rector de los PP. Escolapios, el cual, tomando las dulces palabras de avador, les dice, "Dejad a los niños que se acerquen a mí", y con exquisita amabilidad enseñó a los niños la Iglesia y el artístico claustro y los colegios que tanto gusto a los niños, las cuales salieron muy contentos por las atenciones que les fueron dispensadas.

El banquete lo celebraron a campo libre, despachando con buen apetito, el "menú" que tenían en sus mochilas, haciendo el regreso a la vieja Lizarra en donde pudieron ver algunos de los monumentos que encierra la ciudad del Ega, visitando, la famosa Basílica de Nuestra Señora del Fuy.

Más tarde, emprendieron el regreso, deteniéndose en Lorca para demostrar lo que juegan al balón, llegando poco después a esta villa después de haber disfrutado de un día espléndido. Desde estas columnas le felicitó a los niños y particularmente a sus buenos maestros porque con tal iniciativa han sabido ganar una vez más el aprecio de los garetarras.

Pro damnificados de Guipúzcoa

La Junta municipal del partido Nacionalista de esta villa, ateniéndose a las órdenes dadas por Napar Buru Batzarra ha abierto una suscripción entre sus afiliados y simpatizantes para reunir fondos en pro de los damnificados en la última catástrofe en la región hermana encabezando la suscripción en la forma siguiente:

Junta municipal	5.00
Don Demetrio Zudaire	5.00
Don Jaime de Arsitza	1.00
Don Alejandro Diez de Ulzurrun	1.00
Don Sebastián de Senosiain	1.00
Una emakume de Garés	2.00
Francisco Domezain	3.00

Esta suscripción se cerrará el día quince de Julio en esta villa. He de hacer constar para los que quieren contribuir con su óbolo, que el producto de la suscripción del partido nacionalista ha de ser distribuido para los más castigados, sin mirar a blancos ni a negros, sino sujetándose a las normas que la caridad exige.

J. de ARRAITZA

Gares 28, 6, 23.

El presidente ha dado cuenta de las gestiones realizadas en Madrid.

Se ha acordado celebrar una exposición de pintura y escultura durante la Semana Vasca del próximo mes de Septiembre.

Se ha dispuesto avalar con 30.000 pesetas el circuito automovilista que se celebrará en el próximo mes de Septiembre.

EL GUAURDACOSTAS "XAUEN"

En breve llegará a la bahía de la Concha el guardacostas "Xauen", que realizará algunas investigaciones.

LOS CURSOS DE VERANO

Mañana comenzarán en el Palacio de Guipúzcoa, los cursos de verano de la Sociedad de Estudios Vascos.

ALAVA

Vitoria 29 (23.00)

ACTOS DE AFIRMACION NACIONALISTA

Hoy se han celebrado en Espejo diversos actos de afirmación nacionalista.

Ha tenido lugar un mitin en el que han hecho uso de la palabra don Luis de Garayalde, la señorita María del Carmen F. de Gamarra y don Francisco Javier de Landáburu.

Han asistido un gran número de patriotas, que han aplaudido a los oradores.

LOS ACTOS DEL DOMINGO PROXIMO EN MAEZTU

El domingo próximo se celebrarán en Maeztu importantes actos de afirmación

nacionalista, con motivo de la inauguración del Centro Vasco y bendición de su bandera.

Tendrá lugar un mitin, en el que harán uso de la palabra don Feliciano L. de Aguilera, la señorita Pajar de Landaburu y el miembro del Araba Euru Batzar, don Esteban de Isusi.

VIZCAYA

Bilbao 29 (23.15)

UNA MULTA A DON TELESFORO DE MONZON

El gobernador civil ha impuesto una multa de quinientas pesetas a don Telesforo de Monzón, por los conceptos vertidos en su discurso del Teatro de los Campos Eliseos.

Ha dicho el gobernador que se propone enviar al fiscal el informe que le ha facilitado el delegado gubernativo que asistió al acto.

VISITAS AL GOBERNADOR

Hoy ha visitado al gobernador civil el señor Cardenal.

Este le ha hablado de cuestiones relacionadas con la multa de quinientas pesetas que le fué impuesta por colocar una bandera monárquica el día de la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús.

LA LISTA EN FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS

La segunda lista de la suscripción abierta por Emakume Abertzale Batza en favor de

los damnificados de Guipúzcoa asciende a 1.136,50 pesetas.

Esto, aparte de los muchos donativos en ropas que se han hecho.

EL AEROPUERTO DE BILBAO

Hoy ha estado en el Gobierno civil el aviador señor Pomo.

Este ha hablado de lo referente a la instalación del aeropuerto de Bilbao.

NUEVO SECRETARIO DEL GOBIERNO CIVIL

Por noticias particulares se sabe que en sustitución del señor Donoso Cortés, ha sido nombrado secretario del Gobierno civil de Vizcaya, el que lo es de Murcia, don Cipriano Fernández de Angulo y Semprún.

EL SEÑOR AGUIRE PRESENTA LA DIMISION DE ALCALDE DE GUECHO

El diputado a Cortes por Navarra, don José Antonio de Aguirre, ha presentado la dimisión de alcalde de Guecho.

El señor Aguirre funda su dimisión en sus muchas ocupaciones y en que, próxima a aprobarse la Ley de incompatibilidades, son incompatibles los cargos de alcalde y diputado a Cortes.

El señor Aguirre desea seguir representando a Navarra en las Constituyentes españolas.

No se sabe el acuerdo que adoptará el Ayuntamiento de Guecho.

BECCERRADA BENEFICA

El día 6 del próximo Julio, se celebrará una beccerrada benéfica, en que actuará de matador el capitán del Athletic Ramón de Lafuente.

De banderilleros actuarán Bata, Germán Echeverría y algún otro equipier del mismo Club.

Como picadores saldrán Blasco, Gorostiza y Cilaurén.

PIDIENDO TRABAJO

Una comisión de vecinos de Erandio, ha visitado hoy a la Comisión Gestora, en petición de que se construya una carretera, para dar trabajo a los parados.

En la Diputación se les ha manifestado que se procurará complacerles en sus aspiraciones, si bien esto es un poco difícil, pues la Corporación tiene agotado su presupuesto de obras.

LOS ACTOS NACIONALISTAS DE AYEPE

Es objeto de los mayores elogios la brillantez que revistieron los actos nacionalistas celebrados ayer en el Teatro de los Campos Eliseos.

Se espera con interés las dos representaciones que dará Juventud Vasca en Donostia, el sábado y domingo próximos.

"La Voz" en el Pirineo

La festividad del Corpus Christi y su Octava en Orreaga. Idem la del S. C. de Jesús. La fiesta patronal de Auritz.--Una fiesta simpática en la Iglesia Colegial de Roncesvalles.--Excursión de las señoritas del Ropero de Alasuna.--Nuestro duelo por la hecatombe de nuestra hermana Guipúzcoa.--La excelente labor de "Euskeraren Adiskideak" en Aezcoa y Salazar.--Los elementos naturales en periodo revolucionario.

La fiesta profana obsequio de los señores de Santamaría, se encargaron de interpretarla con el esmero y gusto a que nos tienen habituados los fondistas de la villa, doña Sabina Hugalde y don Justo Labena.

A las muchas felicitaciones de que fueron objeto, tanto el simpático José Luis, como los padres -- mis distinguidos amigos -- abuelos y familiares, unimos la nuestra cordialísima, deseando que el manto protector de la Virgen de Orreaga, cobije y ampare a tan distinguida y católica familia.

Clásica entre las más clásicas de la Iglesia Católica, la hemos considerado siempre a la solemne festividad del Corpus Christi. Y si este año no ha recibido el homenaje público en calles y plazas como corresponde al Señor de los Señores, en la Hostia Santa, en cambio, el fervor y recogimiento de los fieles, tanto en su día, como en la solemnisima Octava subsiguiente, celebrada en la Iglesia de Orreaga, han sido más intensamente notados, sin que se prescindiera de la brillante procesión por los claustros del templo.

Se observó también el mandato del R. P. en cuanto a la celebración del Triduo Eucarístico, a cargo este año del presbítero Beneficador, don Leónides Garde, quien nos transmitió en sus tres disertaciones, muy saludables y muy prácticas enseñanzas en lo que respecta a la Santa Comunión. Que todos los solemnes cultos dedicados a Jesús Hostia, hayan redundado A. M. D. G. y bien nuestro.

El viernes 23, fué celebrado también en la Iglesia secular con particular solemnidad, cada año, la devoción al S. C. de J. encuentra en el pueblo más entusiasta acogida, registrándose mayor número de comuniones. Las casas de los vecinos y habitantes lucen sus tradicionales colgaduras, no omitiéndose por las etxeko-andres el adorno debido en las imágenes que del Corazón de Jesús tienen entronizado en sus viviendas particulares.

Lástima que el tiempo lluvioso de la noche impidiera contemplar las bonitas iluminaciones en rendido homenaje al Sacratísimo Corazón.

Que El nos escuche nuestras pobres plegarias.

Los "San Juanes" en la villa querida de Auritz, han perdido ya sus características tradicionales. Si como alguien dijo, "la tradición es la vida y el alma de un pueblo" podemos decir con toda razón, que Auritz ha muerto. ¡Pobre pueblo natal mío! ¡Qué diferente y qué cambiado te veo! Fuera de las solemnes funciones religiosas de mañana y tarde, interpretadas con sin igual maestría por la Capilla del pueblo, reforzada con valiosos elementos estudiantiles, todo lo demás, está decentrado de la vía y cauce de antaño. ¡Quiera surgir el glorioso San Nicolás, con San Juan Bautista, nuevas generaciones, que, recibiendo las enseñanzas del pasado inyecten gérmenes restauradores en el alma racial vasca de los auritzarras!

El día de San Juan, los señores don Juan Santamaría Itusa, dignísimo Juez de primera instancia de la capital y sus distinguida señora doña Carmen Cristóbal de Santamaría, nos depararon en la Iglesia del histórico Orreaga una fiesta altamente simpática, tierna y conmovedora.

Nos referimos al acto edificante de la primera Comunión de su segundo hijo, el encantador niño José Luis Santamaría Cristóbal, el que al igual que su hermanito mayor Juan José hace dos años, quisieron también sus buenos y amantes padres, que recibiera por primera vez a Jesús delante de la Virgen del Pirineo, a la que, tributan una especial devoción los señores de Santamaría desde que desempeñó su recto cometido al frente del cargo de Juez de Primera Instancia de este partido judicial de Aoz, en el que, dejó tan gratos recuerdos de su espíritu justiciero y caballeresco.

El ilustrado Capitular don Agapito Martínez Alegria, amigo de la familia, dijo la misa, y previa una elocuente y sencilla plática alusiva al grandioso acto, administró la Comunión al venturoso y feliz comulgante, asociándose los padres, abuelitos y demás familiares asistentes, a la tiernísima y cristiana ceremonia.

Durante el Santo Sacrificio, el joven organista auxiliar de la Colegiata, don Aurelio Pérez tocó a los acordes del órgano, diversas composiciones de circunstancias del solemne momento religioso.

El domingo 25 y no con afortunado tiempo, verificaron las señoritas del Ropero de Alasuna, su proyectada excursión al histórico rincón navarro en magnífico autobús. Realizada la visita a la Colegiata y contemplando el panorama que se descubre a través del balcón de Bañeta, regresaron las excursionistas en medio de la mayor animación, no sin antes hacer acto de presencia en el secular cenobio de Leire y en el histórico Javier, cuyos puntos visitaron por la tarde. De desear sería que otra vez les fuera más propicio el tiempo en su patriótica y religiosa iniciativa.

La fecha del día 16, será de triste y luctuosa recordación para nuestros queridos hermanos guipuzcoanos, y muy principalmente, para los desgraciados y más castigados los vascos errenterriarras. La terrible catástrofe nos ha traído a la memoria la que en igual mes, ocurrió el año 1911, en el plintoresco y bello Baztan, que tan horroresos estragos causó en las villas y pueblos baztaneses, así como en sus hermosísimos prados, siendo los más castigados Elizondo y Errazu.

Si los cuantiosos daños que entonces produjo la nefasta tromba fueron reparados merced a la caridad y generosidad de sus hermanos, es de esperar que la laboriosa y simpática Guipuzcoa recobre pronto el aspecto normal y bello anterior. Nos asociamos muy de veras al profundo duelo guipuzcoano, elevemos o. o. por las víctimas y acudamos presurosos a engrasar las suscripciones abiertas a tal fin caritativo.

Con plausible gozo vemos la patriótica y benemérita labor que desarrolla "Euskeraren Adiskideak". Su nobilísimo afán por no dejar que ruée el pueblo por la pendiente desecuskarizadora, es digno de que se le atienda y que su obra merezca el apoyo del patriota que siente consciente y sinceramente, la lengua madre que nunca jamás, deberíamos dejar de cultivarla en nuestras relaciones sociales. Los dignísimos miembros de la Directiva recorren estos días los pueblos aezcoanos y salacencos, apreciando mediante los exámenes a que se someten los niños, el grado de instrucción euskérica en que se hallan. En el valle aezcoano hay que destacar en este honroso marco a Abaurra-alta, en donde debido a la labor constante y eskueldun del benemérito Maestro de primeras letras del lugar, don Rufino Elizondo --nuestro distinguido amigo --, ha podido contener la ola devastadora y exorbitante. Le felicitó desde estas columnas con el mayor cariño, y ahora que con la carretera de empalme con la de Salazar, aumenta la inminencia del riesgo desecuskarizador, voto porque el señor Elizondo tenga celosos y bien probados discípulos euskeldunes que aminoren aquí. Los 40 niños examinados probaron su suficiencia a satisfacción del Jurado recomendando éste, que sigan adelante sin perder terreno y que lo recobren con éxito mayor los de Garralda, Garayoa, Burguete y Roncesvalles, de donde procedían los demás, si bien, en menor número. Esperemos los resultados de Salazar, los que, no dudo serán altamente satisfactorios, en grado al ambiente euskeldun que se respira en varios pueblos del simpático valle salacenco.

El mes de Junio, que toca a su fin, ha sido desgraciadamente de retroceso para la vida rural y ganadera de esta montaña.

La siembra de la patata y el cultivo hortícola que este año se hizo en inmejorables condiciones, ha detenido su curso, merced al desconcierto revolucionario de los elementos, que desatados y sublevados andan desde fines de Mayo. Sin volver a su cauce natural. De desear, y es de esperar, que el mes de Julio y siguientes den un mentís rotundo a lo pasado, tan severamente juzgado por el montañés. Alabaz.

Mendi-Xuri.

26-6-33.

COÑAC
Barbier
BILBAO

Representante en Pamplona:
GRACIAN ANDREU
D rmitalería, 51. Teléfono 2653

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que
Se lee perfectamente apagado y encendido
Es el más económico por que es el mejor
Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
Es el preferido por las casas de buen gusto
No son costosas sus reparaciones
Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1 Teléfono 1406

PAMPLONA

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS

El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Ségatag, calle del Ter, 16.
Teléfono 50.781
BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Para evitar, para curar Catarrros bronquiales

aún los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, us

Jarabe Pectoral Armisen

reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Fascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6

ZARAGOZA

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde se pesará cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Diríjase a **HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA**, o a su Administrador en ZUBIRI.

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2623; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

la estación de Tacamera.

Servicio de entrega rápido.

F. Salaverri

ORTOPÉDICO MECÁNICO DE LA CLÍNICA DEL
Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Julio en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

EL DOLOR

NO HACE
ESTRAGO ALGUNO
A LOS QUE POR
SABIA PRECAUCIÓN
TIENEN EN CASA
UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Gripe. Nunca perjudica.

ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTÍAS

Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Carabaña

Purgantes, depurativos, antibiliosos, antiepépticos

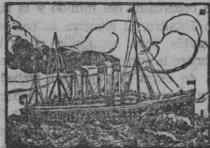
PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maera 12 (antes Lealtad)-Madrid

Trasatlántica	
Vapores correos españoles	Próximas salidas
CUBA MELICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA (suspendida esta línea)
25 Junio vapor "Cristobal Colón"	
25 Julio vapor "Habana"	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
16 Julio vapor "Marqués de Comillas"	20 Junio vapor "Juan S. Elcano"
	20 Julio vapor "Magallanes"

Repte. para Navarra LUIS REVISTIDO SARRADOY Sarriena 34 Tel. 2278-PAMPLONA

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".



PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

Día 24 de mayo moto-trasatlántico "Cabo San Agustín"
Admitiendo pasajeros de primera clase, "Cabo Santo Tomé"
Día 14 de junio moto-trasatlántico "Cabo San Agustín"
Día 5 de julio moto-trasatlántico clase de cabina, y tercera clase en camarotes de 2, 4 y 6 plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larráyoz Chapitela, 7, tercero Luis Revistido Sarriena, 34, bajo

PAMPLONA

Trilladoras "PARDO"

PARDO Y COMPAÑIA

Barrio San Juan Pamplona Teléfono 2312

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

EN SAN SEBASTIÁN alquiler piso amueblado para temporada de verano; buenas condiciones.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco pueblo Montaña, alquiler casa amueblada para veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Barace Liria.

Compras

FUERTAS Y VENTANAS en cantidad, compra. Razón Administración.

COMPRARIA usado o a bajo precio 2500 metros de alambre espinoso u otro propio para cerca. Informes Administración.

RECIBO ofertas de moto-bomba de ocasión para sacar agua de pozo. Conviene sea pequeño. Razón en esta Administración.

COMPRARIA en esta localidad o alrededores 20 metros cúbicos de piedra de derribo para mampostería. Diríjase a esta Administración.

COMPRO de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

TEJA roja de ocasión, compro cualquier partida. Razón en la Administración.

SE NECESITAN niñera y criada, que sepa de cocina.—Diríjase a esta Administración.

Empleos

SE NECESITA peluquero de señoras. San Nicolás, 1, principal.

SE NECESITA muchacha.—Mayor, 71, primer izquierdo.

Pérdidas

RELOJITO pulsera, cinta egra, desde Mirador, Jardines, calle Nueva, Plaza del Consejo, Zapatería. Gratificarán.—Compañía, 21 tercero.

EL DIA PASADO se encontró en la carretera de Pamplona a Noain cierta cantidad de dinero.—Diríjase a Francisco Beruete, Najurrieta.

Traspasos

SE TRASPASA negocio de obras por poco dinero. Informarán San Gregorio, 34-35, 5.º derecha.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna, Publicidad Tirren. San Nicolás, 1, Teléfono 1406.

TRASPASO Puesto en Irurzun, con generos o sin ellos. Razón Rozaleja, 8, Pamplona.

Venta de ganados

SE VENDE macho acostumbrado todo trabajo por carcer de labor su propietario. Francisco Laquidain, Zubiri.

VENDO buey izquierdo primera.—Pedro Azpiroz, Latasa (Iruoz).

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

SE VENDE ternera de dos meses, holandesa. Informará Corresponsal de LA VOZ, Puente la Reina.

SE VENDE vaca recién parida con ternera.—Para informes, diríjase a José María Goñi, Ollite.

Varios

No deje de encargarse los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.—Pamplona

Cuento con un gran surtido a precios económicos

Ventas

OBREROS.—Vestiréis bien y económico, comprando los trajes marca "Gallego". "LOS ZAMORANOS" Chapitela, 24.

VENDO tabla de chopo. Descalzos, 70. Teléfono 1390.

VENDO máquina de escribir en buen uso.—San Nicolás, 31, imprenta.

VENDO los siguientes materiales: 40 Solivillos de madera de 0'10x0'05 y 5 metros de largo a 1'75 cada uno, 80 solivillos de madera propios para cercados de gallineros etc., de 0'10 X 0'10 y un metro de largo a 0'40 cada uno, 84 postes de 2'60 de largo y 0'20 de sección de grueso a 1'50 cada uno, 35 metros cuadrados de baldosa a 2 pesetas metro cuadrado. Informes Administración.

CARROS buyes, nuevos y usados. Otro para caballería pequeña, lo mismo cederá a cambio. Carretera Vicente Pérez. Barrio de San Juan.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

SE VENDE una segadora marca "Deering", seminueva.—Para informes, al corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

SE VENDE coche cuatro asientos, conducción interior. Se dará barato.—Informes en la Administración.

SE VENDE motor nuevo, en 75 pesetas, para acoplar a bicicletas.—Club ciclista "El Pedal", San Gregorio, 46.

TRABAJADORES.—Se recomiendan por su duración y economía los bombachos y buzos marca "Gallego". "LOS ZAMORANOS" Chapitela, 24.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

VENDERIA cuatro robadas de inmejorable terreno a 5 minutos de la población, propio para edificar o construir finca recreo, en el precio de 8.000 pesetas. En este precio ya comprendida el agua corriente y la luz que este terreno posee. Informes Administración.

INCUBADORA a petróleo vendo en 75 pesetas. Cabida 38 huevos y en perfecto estado. Razón la Administración.

MOTOR vendo uno 25 caballos gasolina Bernard seminuevo toda garantía o cambio por otro de menor potencia. Juan Troyas, Peñalba.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y huerta, a dos minutos de la capital. Jarauta, 2, segundo, derecha.

SE VENDE una casa, calle céntrica, produciendo 7 por 100 libre de contribución. Igual se vende por pisos. Jarauta, 2, segundo dcha.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

VENDO máquinas coser Singer, una Intermedia, en 150 pesetas, y la otra en 80.—Compañía, 2, tercero.

OCASION: vendo una galera y un carrito seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Diríjase a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO chalet desahogado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

OCASION, vendo tres carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles para comercios, económicos. Tejería 13, primero.

METALURGICOS, Automovilistas, agricultores: Vendemos dos toros 1.500 y 2.500 entre puntos, martillo, monoplea, mazo 30 kilos; dos automóviles europeos conducción, cuatro plazas, un Roaster Ford, una camioneta Renault, 500 kilos, segadoras nuevas y reconstruidas; piezas de recambio, Hilo Sisal—Ubanel Hermanos, Tafalla.

CASA vendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

CAMIONETA Citroen, 10 caballos, 500 l. los; precio económico. Vende Vicente Berástegui, Arazuri.

VENDO MOTO "HARLEY", seminueva, con preciosos sidcar.—Escribid a José Tellechea, Nueva, 8, quinto, San Sebastián.

MOTO "Smart" 2 y medio H. P. en buen estado, vendo en el increíble precio de 350 pesetas. Razón Administración.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del negocio.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis
meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 750 pesetas;
seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;
un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

Cómo deben tomarse y efectos que producen los baños de sol

En la revista "Para vivir" se han publicado con la firma del Dr. Pedro, unos interesantes artículos sobre los baños de sol.

Se indican las ventajas de ellos, citándose en primer lugar las curaciones de casos de tuberculosis ceca, de llagas y heridas purulentas que se han curado por simple exposición al aire.

Por ellos, la circulación periférica aumenta y la presión arterial disminuye, aliviando el corazón, lo que es saludable para los hipertensos (pero perjudicial a los apopléticos y cardíacos); el sistema nervioso es tonificado; los dolores se calman; la irritabilidad disminuye, y se adquiere un bienestar alegre; las glándulas secretoras funcionan a pleno rendimiento, eliminando venenos múltiples y "depurando" la sangre, lo que agradecen mucho los riñones; la actividad glandular estimula la asimilación, y despierta el apetito; el sistema óseo calcifica y se construye con más solidez y regularidad, dando así la razón a Michelet, cuando afirma que "la flor humana es de todas las flores la que necesita más el sol".

Es muy importante insolar los cuerpos tiroideos (que se encuentran en parte anterior del cuello) y las glándulas reproductoras y no olvidar que tomar un baño de sol vestido o detrás de una ventana cerrada no es tomar un baño de sol, sino solamente un baño de calor.

Ante todo hay que la insolación practica sin prudencia, tiene serios peligros, y que, para evitarlos, cuando se trate de sesiones intensivas, conviene someterlas a un control constante de médico. En la suposición de que en su casa o en el campo puede usted encontrar un rincón para tomar sus baños de sol, no olvide los consejos siguientes, que le permitirán conseguir el máximo de provecho, pues para ser eficaz, la helioterapia debe de practicarse con seriedad. Diez minutos de insolación bien hecha valen por una hora medianamente aplicada.

Primero. Estar en buena salud, sin fiebre ni molestias. De lo contrario, consultar al médico. Para los enfermos, sólo el médico puede decidir los rayos.

Segundo. Entrenarse progresivamente, como recomienda Rollier, pero con más o menos rapidez, según el temperamento y la constitución física de cada uno. Hay dos técnicas, una de ellas consiste en insolar el primer día las piernas (diez minutos de espaldas y diez minutos de bruce); el segundo, hacer como el primero y añadir el tronco (otros diez minutos de cada lado); el tercero, repetir lo del segundo y añadir el cuerpo entero, durante diez minutos de cada lado; el cuarto, el cuerpo entero, veinte minutos cada lado; el quinto, treinta minutos de cada lado. Aumentar así hasta una hora. Llegado a ese límite, ya no se necesita contar. La otra técnica consiste en progresar en el tiempo y no en la superficie, y en insolar todo el cuerpo desde la primera sesión, pero sólo de tres a cinco minutos de cada uno de los lados, y aumentar cada día la duración de la sesión de cinco a diez minutos, o más, según las reacciones que cada uno observe en sí mismo. Si se experimenta cierto cansancio, pararse y empezar de nuevo, haciendo sesiones más cortas y alejadas de las comidas.

En general, conviene iniciarse durante el verano. No olvidar que la insolación de pequeñas superficies da poco resultado.

Tercero. Aplicando la ley del coseno de Lambert, diremos que la mejor posición es poner el cuerpo perpendicular al rayo solar. Es de gran importancia. Para conocer dicha posición, plantar una varita en el suelo y disponer el cuerpo perpendicularmente a la sombra de dicha varita, conservándolo casi inmóvil en cada una de las posturas, sin olvidar que toda parte del cuerpo que esté en la sombra debe estar cubierta, y la otra, desnuda.

Cuarto. El cristal de una ventana, la menor tela, detienen las radiaciones químicas solares, dejando sólo pasar las de calor. Hay que exponer el cuerpo directamente al sol y, según las circunstancias, vertir el "maillot" más pequeño posible, y suprimiendo, si se puede. Las glándulas suprarrenales y las reproductoras se lo agradecerán, lo mismo en los hombres que en las mujeres.

Quinto. Las horas en que el sol tiene su máximo de actividad actínica son entre las diez de la mañana y las cuatro de la tarde. En invierno, de once a dos y media.

Sexto. Buscar o ingeniar un sitio resguardado del aire, pues el viento puede ser un enemigo temible.

Séptimo. En tiempo fresco, disponer de una manta para cubrirse por si pasara alguna nube.

Octavo. Beber bastante para renovar el agua evaporada con el sudor, que es mucho más, aunque no lo vemos, porque se evapora a medida que sale.

Noveno. Aprovechando las enseñanzas de las nuevas teorías del profesor Pech, de Montpellier, diremos también que hay que tenderse en el suelo mismo, permitiendo así el pleno efecto de la irradiación propia y secundaria del suelo, cuyo equilibrio cósmico con nuestros tejidos es profunda y felizmente modificado por la acción de los rayos solares.

Décimo.—No olvidar, en fin, que el baño debe dar una sensación de bienestar. Si aparece la "carne de gallina", si da una sensación desagradable de frío, hay que detenerse, friccionarse, vestirse y hacer un ejercicio enérgico.

Undécimo.—Haciendo gimnasia respiratoria durante el baño de sol, se tonifican en un mismo tiempo la glándula tiroidea, las reproductoras y las suprarrenales; y las demás endocrinas son excitadas y vigorizadas por "simpatía y solidaridad interorgánica".

Representante: FELIX ILUNDAIN, NAVARRA de Tolosa, 19.—Pamplona

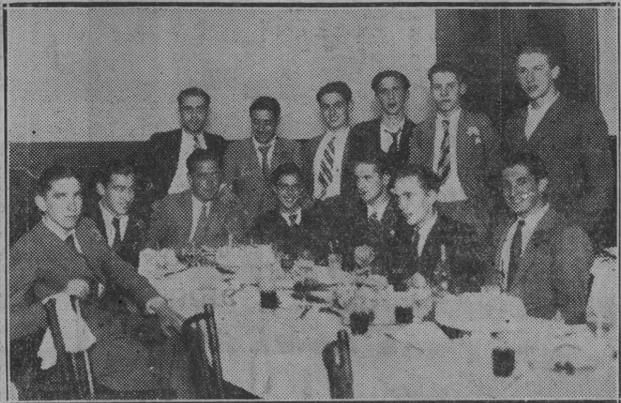
AMASADORAS Y BATIDORAS

TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA A MATTHS GRUBER APARTADO 185 BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, NAVARRA de Tolosa, 19.—Pamplona

FINAL DE CARRERA



Han terminado con toda brillantez la carrera de Perito Agrícola en la Escuela de Villava, don José Gil, don Alejandro Frauca, don Antonio Velasco, don Joaquín Labeyen, don José Garin, don Antonio Martínez Anoz, don Santiago Asurmendi, don Luis de Frutos, don Julio Añoveros, don Gregorio Zuazu, don Jesús Gotti, don José Gabriel Archanco, don José Calvo, don Pedro Assas y don Pedro J. Rio. Para festejar el final de carrera y despedirse como compañeros, se reunieron en una suculenta cena en la popular Casa Cuevas, reinando la alegría y buen humor de estos jóvenes Peritos Agrícolas, a los que hacemos extensivas a sus familias

NOTAS DE UN ESPECTADOR

El paro forzoso y los teólogos

Reproducimos de "Diario de Barcelona" el siguiente interesante artículo:

"Confieso q. me ha impresionado el breve, pero substancioso, artículo, que en la cabeza del último número de "La vie intellectuelle" publica "Christianus". "No se nos ha conovado a los teólogos" es el título de ese trabajo, y se refiere a los remedios del paro forzoso. ¿Qué tienen que ver los teólogos con el problema de la desocupación obrera? La semejanza que a primera vista se encuentra entre la enfermedad y su terapéutica es lo que atribuye novedad al artículo; pero precisa ser justos advirtiendo que la novedad no es originalidad literaria, no es emergencia de espíritus paradójicos, sino verdad buscada por otros caminos y que probablemente sólo puede hallarse en el que "Christianus" la asienta. Y es que hemos olvidado la relación inderrotable entre la Economía y la Moral, esa relación a la que apenas si algún economista moderno—salvando al recientemente fallecido Eduardo Juliá—hace referencia en sus investigaciones y razonamientos.

La preocupación por el paro forzoso es justa y obligada. Ni será posible la restauración económica del mundo y la financiera de los Estados, ni siquiera la paz social indispensable para aspirar a ellas, mientras haya sobre la superficie del globo treinta millones de seres que quieren trabajar y no pueden hacerlo. Pero ¿a qué obedece el paro? He ahí el primer problema que divide las opiniones, y claro es que importa mucho situar con acierto sus orígenes porque sólo así podrán acometerse sin error las soluciones.

Las opiniones son las que están en pugna: una de quienes creen que el paro es una desocupación tecnológica; otra, de quienes piensan que es una desocupación económica. Los del primer grupo se fijan sólo en el maquinismo. A su juicio el maquinismo es la racionalización, la sobreproducción, el reemplazo de un crecido número de obreros por una sola máquina. Los del segundo grupo hablan de las inquietudes políticas, de las quiebras monetarias, del retraimiento del capital, de las cargas fiscales que abruma a los contribuyentes de todos los países, de la restricción del consumo.

Entre esos dos bandos andan repartidos los criterios. Justo es decir que son más los que forman en el segundo: ¿Qué maquinismo hay en los Estados Unidos ahora que no

lo hubiese en 1929? Y, sin embargo, aquel fué el año de euforia en los negocios norteamericanos y ahora son trece los millones de sin trabajo. En España, desde luego, adquiriría aires de ridiculez que pusieramos nuestros 600.000 parados a la cuenta de un maquinismo que no existe y de una racionalización que se desconoce. El paro obrero español obedece a fenómenos económicos; es un paro debido al subconsumo y no a la superproducción; es el paro que engendra factores de técnica económica y factores imponderables de carácter político.

"Christianus" no se conforma con una ni otra tesis. Para él hay que buscar la raíz moral de la desocupación obrera, y en ese sentido se lamenta de que así como se convoca a los economistas (Conferencia Internacional del Trabajo celebrada el 8 de junio en Ginebra y Conferencia Económica Mundial inaugurada en Londres el 12 de junio) no se convoque a los teólogos.

Se ha pretendido solucionar el problema del paro reduciendo la jornada. Prescindo de todas las razones de orden económico que demuestran no hay tal solución—y que alguna vez he expuesto ya en estas páginas—y aún quedaría un problema capitalísimo: el de los ocios obreros. ¿Qué haría el proletariado con esas nuevas horas de inocupación? ¿En qué emplearía esas horas libres de su vida? Son muchos los motivos que inducen a creer serían horas empleadas en acelerar la depauperación fisiológica y la ruina moral.

En cambio debería pensarse en que se ha roto la vida familiar, y en que unas veces por necesidad, pero otras por implantación de un hábito son muchas las mujeres—esposas, madres, hijas, hermanas—que han abandonado los hogares para ganarse un jornal. Mala es la competencia que hacen las mujeres a los hombres, pues la ocupación de aquéllas supone el desplazamiento de éstos; pero el daño mayor es que el espíritu familiar queda roto. A una familia que no lo es, resulta imposible hablarla de sacrificio, de ahorro, de caridad, de respeto a las jerarquías. Los lazos sociales quedan disueltos y el problema económico agravado.

¿Tiene o no razón "Christianus" al pedir que se convoque a los teólogos? Y véase cómo el problema viene a ser siempre el mismo: restauración de la catolicidad. Lo demás viene de añadidura.

Mariano MARFIL

SOLO FLIT me satisface



Mata los mosquitos insoportables que no dejan dormir.

Los mosquitos no turbarán el reposo con sus picaduras y zumbidos, si en la habitación se pulveriza FLIT, porque los vapores de este producto matan inmediatamente todos los insectos del hogar. Es inofensivo para las personas.

El FLIT se vende únicamente en bides precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRAN EL

Por mayor: BUSQUETS HROS. Y CIA. Paises: 591-A, Barcelona. Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M.



Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almacén de la Sierra (Zaragoza).

Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

Sobre la Beneficencia Provincial

Don Manuel Irujo, salta a la palestra periodística terciando, para alusiones que no se le han dirigido, en la discusión que sobre la asistencia a los enfermos tuberculosos de Barañain he sostenido en "Diario de Navarra" con don Pedro Uranga.

Una supuesta falta de estimación de los méritos por él contraídos y por las Diputaciones de que formó parte, en lo que afecta a Beneficencia Provincial, le hacen detenerse en una serie de apreciaciones, algunas muy subjetivas, que hubiera podido ahorrarse de haber tenido un poco de paciencia refrenando la habitual impetuosidad que caracteriza al dinámico ex Diputado foral.

Cuando yo, en mi primera carta al señor Uranga, decía que la Comisión Gestora ha hecho por la Beneficencia Provincial tanto como cualquiera otra Diputación de rancia solera y más, mucho más que aquellos otros etcétera etcétera, ya establecida una diferencia en la situación de las diversas Diputaciones y situada mentalmente a la Comisión Gestora, en un plano de igualdad con aquella Diputación berenguerista, de que él formó parte, igualdad que no repugnará al señor Irujo, por cuanto si aquella Diputación rescató el Hospital de Barañain, esta Comisión Gestora no ha desperdiciado el tiempo en la utilización de sus pabellones. Rescate o recuperación muy meritoria, desde luego, que sólo era la iniciativa afortunada del problema y que exigía un complemento igualmente meritorio, como lo atestigua el grafismo de aquella frase que repetidas veces he oído poner en boca de un conspicuo e inquisitivo ex Diputado foral "Ya tenemos edificio; ahora, que venga el guapo que lo utilice".

Y en demostración de que al sentar y aquella afirmación, exceptuaba in mente a la Diputación nombrada en la segunda etapa dictatorial, ahí está mi segunda carta al señor Uranga, escrita antes de leer el artículo del señor Irujo, en que sin veladura de ningún género, hago la debida justicia a la Diputación de que el señor Irujo formó parte y no ciertamente como el último de los locales sino, según mis referencias, como fermento activísimo y elemento determinante.

Habría podido, pues, el señor Irujo, con un poco más de dominio sobre sus inquietos nervios, haberse ahorrado una serie de consideraciones, sobre la estimación de su propia obra que nadie, y menos yo, he pretendido oscurecer ni palliar.

No hay por qué insistir sobre el particular y queda así contestado gran parte del escrito del señor Irujo.

—¿Qué ha hecho la actual Gestora?— pregunta el señor Irujo, para contestarse lo siguiente.—"Dejar lamentablemente preteridos dos servicios interesantísimos: la Inclusa y los ciegos".

No, señor Irujo. Usted tan celoso de la estimación de su propia obra no debe ser injusto en la apreciación de la ajena y cuando no se tienen los suficientes elementos para formular un juicio, el callarse es una excelente virtud. Una de las constantes preocupaciones de esta Comisión Gestora ha sido el problema de la Inclusa que es y aún lo era más cuando usted actúa, verdaderamente deplorable y que constituye también para Navarra —en esto coincido con el señor Irujo— el mayor baldón. Los doctores Salazar y Alcalde, el Arquitecto provincial, el Administrador de Barañain, mis compañeros todos de Corporación, podrán decir a usted cuáles han sido las inquietudes nuestras sobre este particular y la atención que a este problema hemos prestado. Su malogrado correligionario, funcionario de esta Diputación, recientemente fallecido, señor Urmeneta, a quien como Ayudante del arquitecto provincial, encargué que preferentemente se ocupara de este problema y que a él prestó su leal e inteligente atención, hubiera podido ser testigo de mayor excepción en este asunto. Pero la discusión de los detalles técnicos, en nuestro deseo de hacer las cosas bien dentro de las dificultades que supone la acomodación de los pabellones de Barañain a las exigencias científicas, no nos han permitido avanzar con la celeridad que describe el señor Irujo, pero somos hombres seada. Subsiste, pues, el baldón, tal como los inscientes de nuestros deberes y a poco que dure la interinidad de esta Gestora, habremos hecho desaparecer este baldón de la casa Inclusa, que cuando nos enfrentamos con él, a la caída de la Diputación semidictatorial estaba tan abandonado que hasta la mesa de operaciones había que sostenerla para que no se cayese cuando las operaciones se realizaban.

Hulegan, pues, señor Irujo sus tendenciosas consideraciones sobre este particular ya que uno de nuestros más firmes propósitos, y a su consecución van encaminados nuestros trabajos, es el librar a Navarra de este oprobio. Consequirlo será para nosotros —para mí especialmente por mi condición de médico— un timbre de honor.

Otra de sus inculpaciones, es la de que no cumplimos la estrecha obligación contraída por Navarra, de atender a sus ciegos. No podemos multiplicarnos, señor Irujo, para resolver en tan poco tiempo con perjudiciales precipitaciones, todos estos problemas fundamentales para Navarra que encontramos apenas esbozados. Pero los ciegos navarros tampoco están abandonados por la Comisión Gestora y en la Comisión provincial de Beneficencia tiene usted constancia de la atención que se les dispensa en la concesión de pensiones, que no cabe duda habrán sido para ellos un alivio considerable.

Veá usted, pues, cuán injustos han sido sus ataques.

Pero la consigna de batanese a la Comisión Gestora, se ha cumplido. ¿Verdad señor Irujo?

Yerra usted inquieto amigo al suponer que mi vida política aislada (gracias por la justicia) ha quedado envuelta en el desaire al retener contra la voluntad de Navarra un cargo representativo que se hurta a la democracia del país expresada por el sufragio universal. En este punto, voy a expresarle brevemente, aunque sin veladuras, mi parecer que exigiría mayor tiempo para fundamentarlo, diciéndole que son las Comisiones Gestoras verdaderos intérpretes del sentir de la democracia española, manifestada elocuentemente en abril de 1931, al darse una República para toda España sin compartimentos estancos que constituirían la tierra de promisión del monarquismo, disfrazado a veces de republicano y del nacionalismo clerical atento a las insinuaciones de Deusto.

Y en este particular señor Irujo, la experiencia posada en el crisol de mi vida de modesto luchador político, me hacía partidario al advenir la República, de que no se hicieran prontamente concesiones a los enemigos de la Libertad, que tenían derecho a gozarla pero no a destruirla y partidario también de que la República gobernase durante unos cuantos años legislando por decreto.

Al liberalismo histórico, bobote de puro romántico, pudo decaerle por un contumaz de rechista aquello de "No te daré la libertad que no quieras en mi programa, pero tú me otorgarás la que predicas". El liberalismo de nuestros días, curodo ya de sensiblerías, ante el espectáculo sangrante del hitlerismo y del musulnismo, piensa que hay que escarmentar en cabeza ajena y sabe a qué atenerse cuando desde la acera de enfrente le hablan de "húrtos a la democracia y al sufragio universal".

Veá, pues, que al prestar a la República, con modestia y excelente voluntad en la presidencia de la Comisión Gestora, el servicio que de mí demanda, lo hago sin desaire para mi consecuencia política, exactamente igual que usted creyendo servir a su nacionalismo, aceptó un puesto en la dictadura de Berenguer y estuvo dispuesto a continuar en la primera Diputación de la República, realidades que si a primera vista no acajan perfectamente en el puritanismo político de que usted alardea, tendrán aceptable explicación en las conveniencias del ideario a que usted adscribe sus inquietudes políticas.

La premura del tiempo me impide recoger otras apreciaciones del señor Irujo.

Verdad es que son tan subjetivas, tan influenciadas por la pasión —la noble pasión que caracteriza las actividades del señor Irujo— que no hay por qué recogerlas.

Constantino SALINAS

ESTUVISTEIS ENFERMOS?
QUEDASTEIS DEBILITADOS?
TOMAD
BIOFORSANG
VIDA FUERZA SANGRE

ESTA CONSAGRADO POR LOS MEDICOS COMO EL MAS ENERGIICO VIGORIZADOR ORGANICO

Dr. J. Ezquieta Arce

Reservaciones del consultorio y pabellones

RATOS X

CABLOS III, 14, 1.º Pamplona

Clinica operatoria de S. Miguel

Barr. o de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA. - Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SEERVICIO FACULTATIVO

Clínica general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALI JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5. - Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5